



澳洲华人专业人士俱乐部(CPCA)期刊

Chinese Professionals Club of Australia (Melbourne) 主办

--- 第 51 期 --- 季刊

二零零七年二月出版 (一九九三年创刊)

## 本期目录

|                                    |              |
|------------------------------------|--------------|
| [卷头语]                              | 孙守义(3)       |
| [俱乐部资讯]                            |              |
| 俱乐部信息                              | 孙治安(4)       |
| [农历新年]                             |              |
| 又过年了                               | 孙守义(6)       |
| [欢乐的假日]                            |              |
| 湖口重游(Second trip to Lake Entrance) | 孙治安(6)       |
| 三天假日                               | 戎 戈(9)       |
| 捕蟹者说                               | 高晓春(11)      |
| 牛饮龙井, 大口吃蟹                         | 王 洁(13)      |
| Grampians 旅游杂记四则                   | 赵 明(14)      |
| 南澳袋鼠岛之行                            | 刘乾初等(18)     |
| 二进东欧 — 匈牙利一日/斯洛伐克半日游               | 杨 耘(23)      |
| 2006 Grampians 圣诞逍遥游               | 骆明飞(24)      |
| 逍遥辞                                | 张 华(25)      |
| [少儿园地]                             |              |
| New Zealand Holiday                | Colin Lu(26) |
| The Grampians Trip                 | 曹安笛(29)      |
| 中国丽江之行                             | 夏竟寒(29)      |
| The Grampians Trip                 | James Xu(30) |
| Highlights of Grampian trip        | James Xu(33) |

|                    |           |
|--------------------|-----------|
| <b>[教育]</b>        |           |
| 每个孩子都是不同的 – 子女教育随笔 | 赵 明(34)   |
| <b>[往事回忆]</b>      |           |
| 一件往事               | 李 浩(39)   |
| <b>[随笔]</b>        |           |
| 何处是家?              | 刘乾初(39)   |
| “抠门”与节水            | 刘乾初(40)   |
| “回”的推敲             | 孙守义(41)   |
| <b>[艺苑]</b>        |           |
| 2006 圣诞游 Grampian  | 张铁梅(41)   |
| 大圈儿 小圈儿 点儿         | 千 帆(42)   |
| <b>[谜语]</b>        |           |
|                    | 孙守义(47)   |
| <b>[与众分享]</b>      |           |
| 十四种解酒妙方大集合         | 刘乾初推荐(49) |
| <b>[饮食天地]</b>      |           |
| 春节菜谱               | 刘乾初收集(50) |
| <b>[会员一角]</b>      |           |
|                    | 孙守义(54)   |
| <b>[编者部启事与征稿]</b>  | (55)      |

## 卷头语

先祝大家 2007 新年好！

相信大家都渡过了美好的节假日，这可从本期彩虹的文章看出。圣诞新年期间，会员朋友们分赴山间海畔，相约相聚在节日的欢乐之中。一月份又是很多人休假的黄金月，今天假日虽近尾声，但我华族又有夏历新年的企盼。丁亥年在即，CPCA 的新春晚定会为我们的节假日再掀高潮！

在您捧读这期彩虹时，别忘了，“编辑部”“抬水吃的和尚”们为您祈福，衷心祝您节日愉快，猪年大吉！

本期彩虹特辟“少儿园地”，内有 Andy Cao, Colin Lu, Jinghan Xia 和 James Xu 四位小朋友写的他们度假旅游的见闻，写得都非常生动有趣。希望更多的小朋友给彩虹投稿。

本期是 2006 年度的最后一期，在此特别感谢本年度为彩虹赐稿的各位朋友，同时感谢读者朋友的厚爱，望大家多写勤投，让我们一起在 2007 的天空中涂抹一道更加绚丽的彩虹！

孙守义  
《彩虹》主编

## [农历新年]

### 又过年了

孙守义

本人的理论是，判断一个人的心理年龄，简单的一招是看他对过年的态度。小的时候，总觉得时间过得慢，“怎么还不过年呀？”老想过年，对过年有一种企盼。等年过得多了，这种企盼渐渐淡薄，忽然有一天说“怎么又过年了？”这，不用问，老了！

不过现在这年也着实过得没劲。就拿这春节晚会来说吧，龙年来个什么龙飞凤舞，龙腾虎跃，龙马精神；蛇年，金蛇狂舞；马年，马到成功；羊年，没什么说了，愣往“祥”上扯，敢情沾羊就算；猴年，拿出孙悟空抡几下金箍棒，交代了；什么鸡年大吉，狗年“旺旺”…。我看你猪年说什么，懒吃懒睡？房间少收拾，祸祸成猪窝？其实大家都觉得真这样无忧无虑挺好，但你看着，他肯定给你来个什么心宽体胖，富贵安康，等等等等，一个字，俗！你说是不？

过年过年，过了一年又一年！过年吃了什么，干了什么，全忘了，只是小时候过的年倒还有点记忆。

### 吃

要说过年最讲究的，恐怕非吃莫属。说到吃，又离不开饺子。南方朋友未必同意，但我们北方佬还真是如此。那时包饺子不像现在这样方便，首先肉馅就不现成。大地方，比如北京，可能还算普遍，像我们小城市，直接买肉馅的极少，谁知道他那是什烂七八糟的肉绞出来的，还是买好肉自己剁馅吃放心。包饺子用的肉以血脖为好，通常猪头砍下后脖子后面第二刀最佳。菜的选择远不如今天多样化，也就是白菜萝卜，且都要先挤了水，萝卜在挤水前还要先煮熟，当然也都得剁碎了。所以到了年跟前，你听吧，乒乒乓乓，剁肉的剁菜的，各家各户，好不热闹。老辈子讲究正月初五之前不能动刀剪，所以饭菜要准备很多，直到“破了五”，才开始做新鲜菜。三十晚上，大年初一自然是要吃饺子的，以后几天也随吃随包，或干脆预先包好了冻着，随吃随煮，更方便。

当然别的各种吃食也要准备很多。馒头要蒸好几锅，有花卷，油卷，肉包子，素包子，豆包，枣包，糖包。炸糖糕，炸菜角。菜角的皮是烫面作的，馅里有豆腐，鸡蛋，粉条，韭菜。水产公司买来带鱼，海蜇，上面厚厚的一层白盐。肉店的往往不够，总要再买些农民推车进城来卖的新鲜肉，老爹单位有时也会统一买了大家分。记得老爹做的一道腐乳肉，可能属红烧一种，别处从未吃过，至今想起都要流哈拉子。那年初一中午吃了不少，又喝了酒（未成年饮酒），完了踩冰踏雪去看日场的曲剧沙家兵。也不知是吃多了，还是喝多了，一阵阵犯晕，直想吐。

## 放鞭炮

近年来过年禁放鞭炮，一下子少了许多节日气氛。当年放炮对小男孩儿来讲，那是比穿新衣，吃好的更激动更有吸引力的事情，通常三十晚上初一早晨要放鞭炮，即连挂的。但玩得更开心的是拆零了单崩地放。炮仗有大有小，传统的都是用纸裹了一层又一层，中间是黑炸药。后来又有了一种“电光炮”，里边炸药是白色的，炸的声音更响更脆，并且闪一团白光，不像那种土炮，炸出一团黄光。还有“二踢脚”，这是京里的叫法，我们就叫“两响”。胆子小的，放在地上，点着了，乒-乓，地上响一下，天上响一下。胆子大的，就拿在手里，俩指头纂着，乒-乓，更刺激，还能掌握方向，调皮的也对着人打，当导弹用了，惹祸的也不少。还有一种“窜天猴”，就更类似导弹了，炮身上附了一根细竹棒，点燃后喷着火射向天空，在高处爆炸。五花八门的花炮更是种类繁多。记得还有一种土一点的“摔炮”，别处还真没见过。铅笔粗细寸把长，用纸卷了三两层，里边是石子，混着些炸药。照硬地面或墙上使劲一摔，啪的一声，故称摔炮。没多少火光，也不特别响。

都说三个女人一台戏，三个女孩到一起也挺热闹，男孩说上不行，制造噪音可是花样多多。记得还玩一种自制的玩具，用自行车的辐条，辐条一头的螺扣顶部有一小坑，将辐条另一的弯头剪掉磨平，弯过来抵住螺扣上的小坑，坑里填上从火柴头上刮下的火药，然后只需要轻轻一磕，就会撞击引爆，发出“啪”的一声。有一年冬天，班上一夥同学在操场打篮球，跑着跑着，忽然我闻到烟味，於是站住了说，“什么地方有棉花烧焦的味？”（鼻子一贯比较灵，从夫人那挣了“狗鼻子”的美称），大家停住了脚，四处张望，猛然发现一姓郑的同学棉袄口袋冒起了烟，大伙七手八脚扒他的棉衣，他的棉衣是夹克式的，袖口还扣着，慌忙之中，扣子也没解，愣被生拉硬扯给撸了下来。原来这小子棉袄兜里揣了这么个玩艺，而且还“上了膛”。你说要命不要命！

## 拜年

老人讲，乡下过年初一一大早人们早早起身走门串户，给长辈磕头，小孩子磕了头有压岁钱。“文化大革命”破四旧立四新，磕头属于封建迷信，所以打小没见过。到了中学，特别是高中，拜年之风渐行。院里倒没什么，不过见面说声过年好之类，可同学之间，过年成了假期中见面的机会，先是三五个要好的同学串一串，以后队伍扩大，成群结伙，去看看老师，然后有人提议去女同学家拜年。说句老实话，那年月在学校男女生可是从来互不理睬，只有班干部因为“工作”关系一年能说上一句半句的。可是不知为什么，别看平时男女生谁也不理谁，到了这时候总有人知道某某女生家住哪里，尽管有的住在真是深巷偏街，也不知这帮子怎么知道的，看来平时没少盯梢。

这种拜年队伍往往能凑十几二十个人，后来报上电视上有了个新词叫“春节团拜”，不知道我们能不能申请发明专利。

懵然回首漂泊处，又是灯红酒绿时。又过年了。

## [俱乐部资讯]

\* CPCA 于圣诞节节后分两批组织湖口(Lake Entrance)4日游。参加者超过 200 人。新金山中文学校十几位教师家庭加入本次远游。

\* CPCA2007 年春节庆祝活动得到维州政府多元文化委员会资助。CPCA 主席孙治安将出席 2 月 16 日维州政府召开的面向华人社团资助发布会，并届时获得 800 澳元资助。

## [欢乐的假日]

### 湖口重游(Second trip to Lake Entrance)

孙治安

CPCA 组织的圣诞节郊游是一项深受欢迎的活动，已经连续了四年。据说这也是吸引新会员入会的原因之一。2006 年圣诞节郊游的去处是湖口(Lake Entrance)。这是我们第二次组织去湖口。第一次是 2003 年。这次旧地重游主要原因有两个：一是很难找到适合百人以上居住的旅游点，二是自 2003 年后又增加很多新会员。对他们来说湖口可能仍是旅游的处女地。其次就是上次很不走运，既没钓到鱼，也未捉到蟹。很多人对此非常遗憾。这次旧地重游也许能弥补上次的遗憾。

这次活动由李健民负责。通知发出后，反映十分热烈。报名截止日期未到，名额就已爆满。能容纳 32 家的旅游驻地全部排满。由于排在后面的家庭实在太多，有人要求能否组织两批。为此健民又组织了第二批，这样就可满足每个家庭的要求。结果，第二批也很快爆满。除了 CPCA 成员外，新金山中文学校十几位教师家庭也加入了第二批的行列。60 多个家庭，200 多人的食宿，有的一日要一餐，有的一日要两餐，有的人需要搭车，有的人需要接站（坐火车去的）...。这么多的细节工作全部由李健民协调安排。这其中的工作量是可想而知的。然而在健民细致周密的安排下，两批人马全部高兴去，满意归。

第一组 12 月 27 日出发，30 日返回；第二组 30 日出发 1 月 2 日返回。第一组尚未启程，第二组的人就迫不及待地向他们提出要求：别忘了把捉螃蟹的信息留下来，最好把剩下的螃蟹也留下。第一组的人回答也毫不吝啬，放心吧，吃螃蟹剩下的全部留给你们。

我随第一组于 27 日出发。下午 2:30 到达。原以为够早的。未曾想，已有好几家在我之前先期到达，安顿好住宿后，出去玩了。大约 5:00 左右，全部人马都已到达。原计划第一天晚饭后大家小聚一下，并组织排练春节晚会的舞蹈。这已经成为 CPCA 圣诞节出游必需进行的一项活动。但是很多人摩拳擦掌，准备晚上去捉螃蟹。为了不使大家扫兴。我改变主意，第一晚允许大家自由活动。但申明第二晚上要组织排练，第三晚上组织晚会。要求各家自报节目，上台表演。优秀而又有趣的节目将入选 CPCA 春节晚会。

晚饭后，很多家庭兴冲冲地出去了。我当时想，上次来大白天都没看到一个螃蟹影，晚上黑灯瞎火能捉到螃蟹？我的一个朋友家里有捉螃蟹的网，让我去取。由于对捉蟹没有任何信心，我并没有去。然而，时隔不久，施浩打来电话，告知初战告捷，抓到螃蟹，让我准备好厨房用具。我马上去找住处管理人员 Peter，征询使用厨房一事。Peter 十分热情，告诉我可用哪个炉子，哪只锅。大约 11:30 左右，捉蟹大军陆续归营，各个收获不小。虽算不上满载而归，但抓到的螃蟹足够尚未入睡的人享用了。据说有人小心眼，故意不去叫那些对螃蟹垂涎三尺的人，怕他们来了“不够吃”。第二天早饭，我向大家通报战果，还真有人抱怨“吃螃蟹不叫他”。



第二天大家兵分为两路，一路是去海边。一路去岩洞。去海边这路不用说，又是去捉螃蟹。我们几家对捉蟹不是十分感兴趣的则是先带孩子们在海滩上玩，午饭后才赶到捉蟹地点。只见缪岳龙，史历他们正在一网接一网地捕捞螃蟹。一看他们的战果也不凡，已捕捞到几十只大小不一的螃蟹。螃蟹捉的多少看来无关紧要，关键是那助战的场面十分可观。不管是否货真价实，哪怕一网捞上来芝麻大的螃蟹也会引来一片欢呼声。那场面的感染力绝对不亚于身临世界杯赛场。我们观战还不到半小时，周志平就再也忍不住了。一定要我带他去买网。我带去度假的另外两位年轻朋友也极力鼓动。在他们的感召下，我也坐不住了，带着他们到镇子上买来捕捞工具，加入了捕捞队伍。大家轮流撒网。起网时又都睁大着眼睛，期盼着收获。栾丹丹的爸爸胳膊有伤，平时不大敢动。这时也忍不住要撒两网。几小时下来，收获还真不小，大小螃蟹抓了多半桶。第三天风很大，本来不打算捉蟹了。但乘游船回来后发现捉螃蟹用的肉臭了，这些人的干劲又来了。说螃蟹就喜欢臭肉，还是去吧。于是又来到海边。这次换了个地方，有栈桥，人不用下水。老周和丹丹爸爸最积极，看丹丹爸爸撒网那劲头，一点也不象有臂伤的样。也许真是肉臭的关系，在这里几乎网网不空。而且每网的数目也都很可观。其中史兵捞上来的一网捕捞到 14 只螃蟹，创下了记录。都说捉螃蟹要赶潮流（或潮汐）。这话可能真有道理。大约 6:00 以后，螃蟹就不多了。空网率很高。有人说螃蟹下班了，所以我们也该回营了。两天下来，螃蟹越捉越多。但吃蟹的兴致却每况愈下。原因是季节不对，螃蟹不肥，没有多少肉，蟹黄也都未成



熟。据 Peter 介绍，捉螃蟹的最佳季节是秋季，复活节前后。看来想吃肥蟹的朋友们要在复活节去 Lake Entrance 了。



这次出游，很多人家都乘坐了游船。我们是最后一天上午去的。在游船上，女士们聚集在一起讨论起保健美容来。原因是随我们同行的 CPCA 新会员李菁是一位美容专家。她向几位女士们介绍如何保健，美容，引起大家的兴趣。大家都说，不管你信不信她讲的内容，看看她本人的像貌就很有说服力了。这里我不再多说。CPCA 将请她作一次讲座，介绍保健，美容常识。希望自己青春常驻的朋友们请注意 CPCA 的讲座通知。

最后一天晚上，我们举办一场晚会。节目都是各家准备的。有刘贵民儿子的长笛独奏，徐雅各儿子的吉它演奏，谢建荣儿子的独唱，张庆原女儿的合唱。张庆原，戎戈，黄宇航，朱立表演了风趣滑稽的小品。该节目将进一步完善，并在春节晚会上为大家再度表演。香港会员 Phillip 组织了全体成员参加的由蛋变神仙的游戏。最让大家捧腹大笑的还是 CPCA 传统节目，哑吧传信息。最后进行的是 Karaoke 和交谊舞。

这次旅游的早晚餐都是住宿点准备的。绝大多数家庭都预订了早晚餐。所以大家基本上在同一时间起床吃饭，重温了当年吃大食堂的梦。大锅菜，大锅饭，虽品种不多，但新鲜有味。即吃地饱，也吃地香。虽然我们有 100 多人同时吃饭，但大家很有秩序，不慌不乱。饭后又都帮助将碗筷收好。Peter 多次向我称赞，说我们这个团体是他所接待团体中最好的一个。

总之，我们这次出游十分成功。大家玩的开心，吃的满意。美中不足是住宿条件差一些。但是大家对此都表示理解。在此，我要代表大家向李健民表示衷心的感谢！他在 30 日那天一直等到第二组的人全部到齐才离开。真是尽心尽力！我同时要感谢所有参加晚会表演的会员及其子女。是你们的支持才使得我们的晚会开得成功。



(不过此次出游有一点点遗憾，有个别人就餐时联吃加拿，并被管理人员发现，反映到我这里。这种事本不应该发生在我们这个团体里。上次也出过类似之事。也许将早餐带走的人有特殊原因。但不论是什么原因，这样做在某种程度上损害我们的名声，这是绝大多数人不愿见到的。因此有必要提请个别人注意影响，不要因小失大。)

## 三天假日

戎 戈

久旱之后，圣诞之夜，老天给大家一份最令人惊喜的礼物，连下了两天的雨，下得人们的心里都是温润润的。带着这样一份滋润的心情，我们全家出发上路去了 **Bairnsdale**，参加 **CPCA** 组织的三天假日游。

一路的风景依然是以黄色为主调，蓝蓝的天上挂着金灿灿的太阳，绵延不断的农场千篇一律地披着枯黄的草，偶尔瞥见一洼蓄着水的塘子，再见水塘里的一群鸭子，才让人稍稍感觉一丝宽慰。

这次度假与往年略有不同，以往在出发前，总是细心准备，大到全家的衣物寝具，小到水果食品，油盐酱醋，外加锅碗瓢勺，娱乐用品，如此一来，未及上路，已满是沉甸甸的感觉。这次则不然，早已听说三天的早晚餐已被承包，还听说早餐有热粥大饼供应，这个消息让人顿然感觉轻松，又有些好奇，居然有三天不用劳动的日子，多么奢侈，多么惬意，又多么美妙啊。

三、四个小时的车程，就在我睡醒醒间结束了，眼前是有好几座旧式尖顶红砖房的一个大园子，有点像老式的教会学校，只是有些荒芜，让人陡生一丝好奇，这些老旧的建筑，见证过什么样的变迁呢？在将来的这几天，它们又会见证我们这些人的什么际遇呢？

安顿好房间，孩子们立刻消失得无影无踪，只听到远处传来快乐的嬉闹声。离晚饭还有很长时间，各家的男同胞们早就扎在一起踢上了足球。此刻的我忽然无所事事起来，无书可看，无事可干，只是静静地等待着开饭的消息，这样轻松单纯的片刻，上一次发生，不知已是多么久远的时代了。

走廊里终于传来了开饭的消息，赶到饭厅一看，那儿已排起了长龙。空气中漂浮的饭菜香味伴随着人们兴奋的交谈声，眼前的这一切，多么像久违了的大学食堂啊，只是少了一些敲击饭盆的声音，多了一些四处穿梭的小小身影。

简单的晚餐结束后，大家立刻迫不及待地抄起家伙开车去 **Lakes Entrance** 捉螃蟹。因为要留守看孩子，我只好眼睁睁地看着人们一个个全副武装，带着联络图，雄赳赳地出发了。一晚上，我一边想象海边的人们打着手电摸螃蟹的兴奋场面（也不知哪儿来的共识，非要在月黑风高的夜晚才能捉到螃蟹），一边心不在焉地给孩子讲故事。不知过了多久，好不容易哄睡了孩子，自己也迷迷糊糊地正要进入梦乡，眼前忽然闪过一道手电光，耳边又听

到有人说，“快起来吃螃蟹去！”原来是大部队回来啦，看来还颇有斩获。到了厨房一看，好一幅热气腾腾的劳动场面，洗蟹的，煮蟹的，吃蟹的，一个个忙得不亦乐乎。我赶紧拿起一只，mmmm.....

第二天早餐时，大家就着热粥大饼，热烈地讨论着捉蟹的壮观场面，没去的人都听得摩拳擦掌，去过的人都深深地沉浸在美妙的回忆中。

早餐过后，各家分头行动，有的去溶洞观光，有的去赶海捉蟹，有的去射箭骑马。对我来说，这一天印象最深的一幕，发生在 Lakes Entrance 的湖中。当时天色已近傍晚，我和大女儿踩着水上自行车，在湖上随意地穿行。晴朗的蓝天衬着绿绿的湖水，湖面上洒着点点金色的阳光，几只黑色的天鹅在湖里翻着筋斗嬉戏着，暖暖的微风轻轻地吹拂着.....我正自陶醉着眼前的这一切，此时从远处悠悠地飘来两只小帆船，艇上的帆被风鼓得满满的，两只艇上的两对小人忙碌了一阵子，又并排坐下了。靠近一看，原来分别是张庆原夫妇和刘贵民夫妇，正带着他们满脸灿烂的笑容，向我们驶来。挥挥手，一转眼，他们的小艇已向远处驶去，洒着碎金的湖面上只剩下两点小小的帆影，可是像风一样飘过的他们，仿佛有魔力一般，给四周的空气中注满了浪漫的气息，让人久久地回味。

第三天，此次活动的最后一天，也如第二天一样，忙碌而愉快地过去了。到了晚上，大家打扮得整整齐齐地，出席了孙主席主持的晚会。晚会上，有演奏，有唱歌，有小品，还有游戏，一晚上欢声笑语，大家十分尽兴。晚会结束后，又开始了卡拉 OK，还有人情不自禁地跳起了舞。一首接一首的曲目后，已近深夜，我也渐渐感到一丝倦意，正准备起身，忽然听见王福娟唱起了越剧《葬花》。听着听着，我的眼睛里渐渐地浮起了一层泪花，在我眼前边唱边舞的这位女性，经历过生死的磨难，从死亡边缘拉回了年幼重病的儿子，如今却依然有如此清亮婉转的声音，如此楚楚动人的身影，还有一双永远微笑的闪烁着光彩的眼睛，一边听一边想着，我的眼泪悄悄地滑落下来。再看着在黑暗中拿着相机为她不停照相的她的丈夫，我又禁不住微微笑了起来。

带着劳累了三天的身躯回到住处，刚刚沉沉睡去，出人意料的事发生了。一阵尖锐的鸣叫声把我们梦中惊醒，我心想，真糟糕，谁在半夜给我们打手机，别把邻居吵醒了。在黑暗中摸索察看了一会儿，才意识到，原来是整幢楼里的警报器响了，到走廊里一看，这儿已聚集了一大群人，有的睡眼惺忪，有的手里拿着扑克牌，有的手里还抓着螃蟹腿，哈，没想到这儿的夜生活这么富有色彩。恼人的鸣叫声继续一阵紧似一阵直入脑髓，大家七嘴八舌，但都不明就里。我莫名地感到一丝兴奋，就好像小时逢到断电时四周一片漆黑，心里又紧张又激动一样。近半小时的鸣叫声终于结束了，此时人们发现警报阀的玻璃被人敲碎了，于是又七嘴八舌，热烈地讨论了起来，每个人都有神探一般的感觉。

三天的假日很快结束了。吃完最后一顿热粥大饼，我们也准备启程了。不经意间，我瞥见了垃圾桶里的几只螃蟹，我的心忽然被重重地击打了一下，生生地疼了起来。我在心里问起自己，我们的螃蟹围剿战是不是规模太大了？几年后美丽的海滩边还会有螃蟹出没吗？我们这些有良知的人是不是应该手下留情一点？垃圾桶里的这几只螃蟹直到今天还常常浮现在我的脑海里，挥之不去。

# 捕蟹者说

高晓春

圣诞节的澳大利亚正值初夏时分，天气略有些热。去海滨渡假当然是再好不过了。Lakes Entrance 虽和 Melbourne 同处太平洋沿岸，但由于沿岸星罗棋布的岛屿的阻挡，海水显出它难得的温柔。平静的海水吸引了大量的微生物，成群的鱼儿自然不会放过饱餐的机会。澳洲海岸线漫长，其中不乏钓鱼天堂，Lake Entrance 也不例外。但只在这里钓鱼而不试试捕螃蟹真是太有点可惜了。



这样风平浪静地方很适合捕蟹

Lakes Entrance 捕蟹名声很大，只要方法掌握得当，想空手而归都很难。从 Melbourne 到这里约需 3 个多小时的车程，足有上百人庞大的旅游团刚到住地，便顾不上休息，浩浩荡荡向沙滩进军。待到了海滩天色已有些晚，早有准备的人们纷纷亮出了独门绝招。比起钓鱼，捕蟹的工具实在有些简朴，一张网、一根长绳和一包鸡翅或鸡骨架做成的饵，往海里一扔就可以了。看着简单得出奇的捕蟹工具，心里不禁暗问就这土枪土炮也能在这黑灯瞎火的晚上捕到蟹吗？时间大约过了 5 分钟，便有人开始收网了，人群一下子围了过去，没有电筒的也纷纷掏出手机，只见网里有几团白色的东西，却都是鸡翅，一只螃蟹也没有，这样的结果未免有些扫兴。人们议论声还没有停歇，第二网开始收了。这一网拉上去似乎有些沉重，收网人不紧不慢动作调足了大家的胃口，连我也不禁喊起了加油，网拉到岸上，果然有一只蟹在张着大钳子对着我们，激动的人们哪里还顾得上钳子的恐吓，手一伸就把它抄进了桶里。“加油啊！再逮几只我们就可以每人分一只蟹脚啦！”人群中有人高喊了起来。大约过了一个小时，装蟹的桶就有些许嫌小了。看到此，自己不禁热血沸腾，暗握拳头下了决心，明天一定要买网！

迫不急待的我第二天很快买了工具和一张钓鱼证，待我冲到沙滩，时间还挺早，但已有比我更加性急的同志在撒网了。本人自幼便是投铅球的高手，撒这小小的网自然不在话下，

稍一用力网便飞出老远。比起钓鱼来捕蟹算是超简单了，基本没有技巧可言，只需把网扔远一些，等上约 10 分钟再快快收网就 OK 了。只要网不翻掉，准能有好收成。



来一个专业撒网动作

环顾四周，沙滩上栈桥上都早已被我们的捕蟹大军占领，笑声欢呼声不绝于耳。收获的气氛似乎感染了每一个人，就连有些钓鱼人也放下了鱼杆前来驻足观看。那天我们捕蟹大军的运气很好，螃蟹也很配合。无论是男女老幼，几乎每人都是弹无虚发，少有空网，最多的一网足有 13 只螃蟹！只过了大约一小时，带来的巨大的蟹盒就装不下了……



壮观的捕蟹大军



又来了一网，大家都笑得很开心

看看我们的战利品，如果放在超市里也值不了多少钱，但是那一份快乐的心情，那种贴近自然的感觉，岂是用钱能够买到的？光是那种提网在手的感觉，恐怕今生都难以忘记了。正所谓醉翁之意不在酒，撒网之乐不在蟹。乐乎海天之间也。

## 牛饮龙井，大口吃蟹

王 洁

谈起吃蟹，大家都熟悉一个老笑话，说是一个上海人坐火车去北京，会清蒸一只螃蟹，每到一站就扯一只蟹腿，津津有味地咂咂品尝。一站又一站，一腿又一腿，终于在到站时结束持久战，颇富成就感的清理一堆残留蟹壳。更有心细吃客，将源自晚清姑苏老城的“蟹八件”（小方桌、腰圆锤、长柄斧、长柄叉、圆头剪、镊子、钎子、小匙）准备齐当，配上“桂花蜜”黄酒，饶有兴致的表演吃蟹艺术。

我们无意褒损地方个性，但这江南人耐心细致、关注细节的脾气可见一斑。自小生长于斯，耳濡目染许多。小到生活用水、买菜还价，大到待人处世、人生规划无不透露出一个“计”字。《说文》道：“计，会算也”。于我而言，这小资而繁复的吃蟹情调，这彻底解决每一丝蟹肉纤维的决心与勇气，只为了物“极”尽其用，倒还真不如撒网捕蟹、大块朵颐来得爽快、豪情。

在 Lakes Entrance 的捕蟹传奇中，我们留下的是一网 13 只海蟹的捕捞记录，是一张张晒黑的开怀笑脸，是几十盆的烹煮气势，更是队友们卸下工作重任，于开阔深厚的大海边甩网收获的轻松和愉悦。那一刻，或许生活的重压还是没法逃避的，工作的重担也是没法卸下的，但是，浩浩荡荡的捕蟹队伍加上满载而归的“吃蟹车队”，让人真的切身感受到了快乐，感受到了从头到脚的放松和身心的释放。



捕蟹的兴奋让我们变得慷慨起来，不仅使我们感受到了人胜于蟹的智慧，也变得更乐于接近人群，更乐于分享。生活突然像澳洲的阳光一般炙热开朗起来。于是，一趟旅行成了一堂生动的课。原来，人们不止能做一个精于吃蟹的艺术家，更能做一个豪放捕蟹，爽快洒脱的生活家。生活的态度决定着快乐的程度。走在松软的澳洲海滩，穿着休闲的牛仔衣裤，望着碧波荡漾、容纳百川的蔚蓝深海，我们还有什么放不下的？疲于奔命的我辈常恐自己算计不够、做事不全，而瞻前顾后、谨小慎微。不过，豪爽一笑有时胜过左思右量、迈步不前。《菜根谭》中有道是：“君子与其练达，不若朴鲁；与其曲谨，不若疏狂”。故面对生活，真不如以“牛饮龙井、大口吃蟹”之态洒脱待之。



捕捞成功颇丰

## Grampians 旅游杂记四则

赵 明

今年“逍遥游旅行团”的目的地是维州中西部的 Grampians 国家自然保护公园，距墨尔本 250 多公里，开车 3 个多小时。2006 年圣诞节期间维州气温偏低有阵雨，是游览 Grampians 山区极佳的气候条件。

### 澳洲唯一华人镇

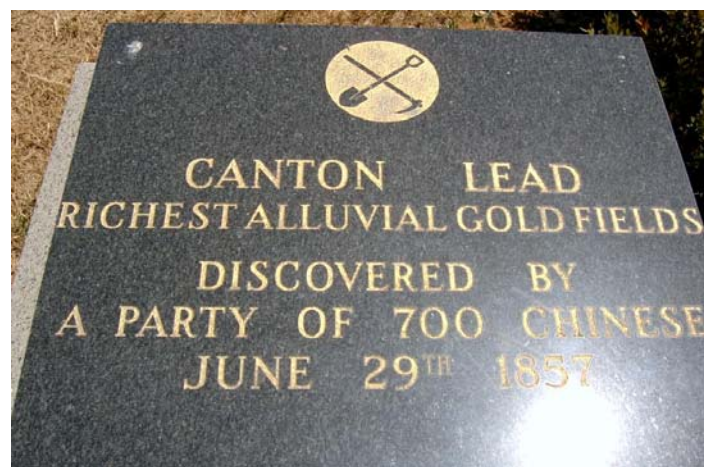
出 Ballarat 向西约半小时到达一个小镇，叫作 Ararat。小镇今日默默无闻，和周围其他的村镇没有多少区别。但是 150 年之前这里可是人烟兴旺，矿坑遍布山野。

19 世纪 50 年代在维多利亚的淘金热潮中，和新西兰一样，维州政府对入境淘金的华人征收特别税，高达每人 10 英镑。这在当时是一个巨大的数字。为了躲避这一歧视性的税收，一船 700 名从中国来的淘金工人改在南澳的 Robe 登陆，时间是 1857 年。他们步行

500 公里，到达了今天叫作 Ararat 的一个地方，在那里发现了金矿脉，于是安营扎寨，开始淘金。Ararat 的矿藏接近地表，容易开采。此后附近的人闻讯赶到，陆续加入这一淘金大军。Ararat 在鼎盛时人口达到 5 万。

尽管100多年前来澳洲淘金的华人足迹遍布全澳大利亚，唯有Ararat是一个由华人率先开发、兴建的城镇。史学界因此把这一殊荣归之于我们的华工前辈。

Ararat有一个金矿博物馆，用实物和模型再现了150年前的那一段历史，其中有一段15分钟的电影，专题介绍当年淘金的华工。Ararat的博物馆比Ballarat的小得多，但是在这里华人是主体。你可以从这里更全面更广泛的了解到早年的华工如何为澳大利亚的开发贡献出自己的血汗以至生命。



## 笑语欢声结新友

还是在几年前一个类似的旅行中，我发现有的人直到最后也没有搞清谁和谁是一家，于是想到出一个有关的节目也许有助于帮助人们相识。

猜夫妻是CPCA百演不厌的拿手节目，新朋友的家庭秘密立即暴露在众人面前。但是在一大群人当中，最辛苦的莫过于让新来者去结识一大群尚未相识的朋友。

自己出节目让别人表演是逍遥游旅行团的定式。既然有人表演，何乐而不为抓几个人来试一试呢？于是就有了这么一个节目，内容大多数是关于老熟人的。其实一大群人在一起玩，随便一个什么题目都可以让人大笑一通。

人分两组：找了几对夫妻分成男女两队。题分三类：抢答—最先举手者回答，错了机会让给另一队；选答—两队依次从主持人手中随机抽出一个问题；竞答—类似于投标，与正确答案最接近者得分。题目大多是谁和谁一家、先生太太孩子的名字、家住哪里、几个孩子之类的家庭琐事，以及和本次旅游有关的内容。



当男队抽出一个题目“本旅行团谁最喜欢傍大款”，顿时引起一场哄堂大笑。

节目还可以套节目。回答了“本团有几个孩子在澳大利亚女童合唱团唱歌”，自然要把小歌手们请上台为大家唱个歌。

有几个问题隐含了对组织者的谢意，如“谁给我们旅行团买来了油盐酱醋”，“为了组织这次旅行，骆明飞给房东打了几次电话”。

竞答有一个题目是“本团大小共有多少人”，于是两个队紧急行动起来清点人数。男队的回答出乎我预料的快，42！女队马上接上，43！我不知道他们真的是点清了人数还是应急估计了一个数字，结果女队竟然完全正确。

“从墨尔本到Halls Gap（Grampians的居住地）有多少公里”就很难准确回答了，特别是不开车的女士们明显的处于不利地位。男队协商了一小会儿，报出了265公里。女队想了想，加了1公里报266。男队不变。成交！我出了这个题目自然是记了里程表的，实际距离是256公里。回答与实际结果惊人的接近。

最后，这个节目叫什么名字？啊哈，我还没想到为它起个名字呢。



## 植物界中火凤凰

凤凰在烈火中轮回只是一个传说中的故事，在植物界中竟是确有其事。澳大利亚就有这么一种植物，俗称袋鼠尾巴（Kangaroo Tail），又叫澳洲草树（Australian Grass Tree），学名Xanthorrhoea。澳洲土著人叫它balga，意即黑孩子，这是因为烧过的树桩看起来像一个黑孩子。

这种植物在墨尔本随处可见，其貌不扬：一段矮墩墩的树桩，上面顶着一蓬细长下垂的叶子。它生长极为缓慢，100年才能长1米，但却长寿——可活600年。

奇特的是它只有在火烧之后才开花结果，在被火烧黑的树桩中心长出一根捅天的长矛，上面密布细小的淡黄色花朵和坚硬的木刺。

Grampians去年被大火烧过，我们这次旅行正好看到这一自然奇观。在被火烧黑的丛林中，淡黄色的袋鼠尾巴星罗棋布，独放异彩，长矛直指天空，有的比人还高。

大自然的造化，真是无穷无尽。



## 千年岩画谁解读

据考证澳洲土著人在Grampians地区生活了有2万年之久。没有文字记载，也没有多少遗物，唯有他们在岩石上留下的画供今人凭吊。

这次去Grampians之前我就准备去看岩画，为此在旅游信息中心拿了很多资料。到了驻地细看，却没有任何详细的开车线路图，只在一个粗略的旅游地图上标有两处Shelter。在Melway上发现了“Cave of Hands”和“Cave of Fishes”，与旅游图相对照，认定这就是我要去的岩画遗址。

遗址位于Grampians的西部边缘地带，房东告诉我们开车大约需要一个半小时。我们一行约20人分乘5辆车上路。Grampians大火之后有些区域仍然封闭，我们绕道而行，挑好的路走。从大路进入遗址是一条很小的土路，我们好几双眼睛盯着看，第一次仍然错过了，多走了好几公里。从小路进去，里面绝对是没有烟。大群的袋鼠和鸸鹋在我们车前和两边惊慌奔跑，孩子们在车里兴奋的喊叫。我在前座开车，车身在土路上抖动，尘土飞扬，感觉像是在非洲大草原上游猎。

到了“Cave of Hands”停车场，席地吃了随车携带的野餐（停车场只是一片空地，再没有任何其他人工修建的设施），走了半个多小时，终于看到了久仰的土著人岩画。

所谓的Shelter，只是大岩石凹下去的一块地方，净深不过几米，仅够遮风避雨。正面宽度约30米，用铁栅栏围住不让游人进入。无人看守。

岩画是用当地挖掘的红土画的，有手，线条状的人型，动物和其他图案。历经数千年，有些画已经被大自然所腐蚀，较高一些的地方仍保存完好。

随后在“Cave of Fishes”看到了一些不同的图画，其中有很多条条杠杠，像是记事用的。也许当我们的远祖在结绳记事时，澳洲的土著人也在用这些条条杠杠记事。但是土著人的文化数千年没有多少发展。也许是因为他们祖祖辈辈一直生活在没有竞争的环境中？



- ❖ 所谓逍遥游旅行团由一群喜欢结伴旅游的朋友自发组成，成员以在Jells Park打太极拳走路的CPCA会员为主。旅行活动已有多年历史，总是在圣诞节和新年期间，骆明飞是当然的组织者。以前没有想到过起个名字，曾经有一年有人自封“吃喝玩乐旅行团”。去年在新西兰旅游期间经过集体征名和投票选举，“逍遥游”以最高票通过。本人因此获征名奖，但奖品是什么早已不记得了。

## 南澳袋鼠岛之行

刘乾初，王晓明，袁强和丁侃

圣诞节对于中国人来说是一个度假和旅游的好时间。袋鼠岛(Kangaroo Island)是南澳的著名旅游圣地。2006年圣诞节期间，我们一行四家13人，决定前往南澳袋鼠岛去度假。袋鼠岛距离墨尔本大约八百公里。开车需要将近10个小时。前往袋鼠岛又必须乘渡船，而



最后一班渡船的时间是下午 7:00。如果赶上星期六，则是下午 6:00。考虑到出发时间的不同和开车的习惯，王晓明和刘乾初两家于是二十二日提前一天离开墨尔本前往袋鼠岛。在前往袋鼠岛的途中，在一座滨海的城市-维多利亚(Victoria)的一家旅馆住了一夜。袁强一家则当天赶到袋鼠岛。丁坎一家因出发晚，所以也在维多利亚港(Victoria)住了一晚，隔天上了岛。

维多利亚港，顾名思义，是一个港口城市，风景秀丽，临近有一个特别的花岗岩小岛(Granite Island)景色迷人。常年的风化造成了岛上形状各异的巨石，煞是壮观。乘晚上时间还可以在那小岛上观赏小企鹅登岸，这里的小企鹅以石洞为家，所以看的很清楚，大自然似乎在那里给我们造就了无穷的天然乐趣。维多利亚港最有特点的玩处是乘古老的马拉“火车”跨过长长的大桥，来到岩石岛。每天有三匹马轮流值班，这次“当班”的是一匹叫“Jack”的马。他长得十分可爱，是一位英俊潇洒的“小伙子”。当我们做在“火车”上，得意看着大桥两边的景色时，仿佛回到了过去的时光。可是，看着“Jack”卖力地拉着“火车”的情景，上面还做着那么多的人，愉快的心情似乎跑得无影无踪。如果买了双程票的话，可以乘“火车”返回。这次仍有“Jack”值班。在回程的路上，“Jack”显得十分的高兴，一路小跑，轻松自如，不时地哼着马音。得意忘形的样子是在向我们显示，我“Jack”多么的强壮，我们的担忧似乎多余的。



去袋鼠岛必须由经泽菲斯(Cape Jervis)渡口登船。从维多利亚驱车到泽菲斯(Cape Jervis)渡口大约需要一个小时。由于忘记南澳和维多利亚州有半个小时的时差，因而在渡口多待了一些时候。正好利用这段时间，活动活动筋骨，放松放松，这样有足够的精神和体力继续我们的行程。同时登上渡口旁边的小山，观赏这渡口的美丽景色。海面上无数的海鸥在飞翔，巨大的鸬鹚不时地冲入水中捕捉小鱼。远处的袋鼠岛象是蓬莱仙境飘浮再海面上，禁不住拿出像机记录下这美妙的时光。在下午 3 点整，我们顺利地登上了渡船，车停在下层，乘客则到第二层客舱内休息，那里有小酒吧，提供咖啡和点心。因赶上圣诞节，渡船上还有圣诞老人给孩子们发礼品。伴随着孩子们的歌声，观赏着美丽的海景，不知不觉 50 分钟已经过去，渡轮停泊在袋鼠岛宾尼沙(Penneshaw)码头。

我们居住在鸬鹚湾(Emu Bay)一幢面临海湾的四居室别墅里。这幢别墅距离大海只有一箭之遥，透过巨大的窗户，大海的美丽景色尽收眼底。坐在窗前的凉台上，喝着啤酒或饮料，倾听大海的声音，可以尽情地享受大自然给予的恩赐。无论是钓鱼还是到沙滩只是举步之劳。这幢别墅十分宽敞，厨房设备、洗衣机和烘干机应有尽有，十分方便。当天晚上袁强一家也顺利到达别墅。

袋鼠岛的最大城市是 Kingscote。我们三家游览了这座小城。它是一个典型的海滨旅游小镇，各种设施应有尽有。那里天然的海水游泳池是孩子们的乐园。如果凑巧下午您还可以看到喂鸬鹚的表演。无数的海鸥和鸬鹚聚积在海岸，争抢着食物，非常壮观。我们汇合了丁坎一家后，来到了一家海滨餐馆，准备饱餐一顿。定一份主食，外加一盘萨拉菜，我们坐在巨大的玻璃窗前，观看着美丽的大海，吃着可口的晚餐，这可是在一天的旅途疲劳之后，一种很好的享受。

袋鼠岛是澳洲知名的生态自然保护区和度假观光胜地，位于南澳洲境内，距离首府城市阿德雷得大约 113 公里，全岛长 150 公里，宽 40 公里，面积约 4500 平方公里，是澳洲第三大岛。岛上拥有 21 处国家原始森林公园和动植物自然保护区，占全岛面积约 1/3 左右，其中最大的是福琳德斯凯斯国家公园（Flinders Chase National Park）。

空气清新的袋鼠岛，有优美的海滩、丰富的海洋生物、传统耕作、潜水活动、多种植物及纯种的原始野生动物，是个自然生态安乐窝。驱车和步行常会碰到考拉，袋鼠和小刺猬，在海边则会见到海狮、企鹅和海豚。这里见不到繁忙的交通灯，只有马路指示牌。弯弯的泥土路常会将你带到一片沙漠、一潭沼泽、一片树林。来到这个人口只有 4000 人的世外静地，仿佛回到了原始的大自然里，你的心身会得到完全的放松。

独特的自然景观是袋鼠岛一大魅力所在。我们来到一个称之为“小撒哈拉沙漠”（Little Sahara）的著名景点，谁能想到在一个四面环水的岛当中会有一片巨大的白色沙漠。站在白沙中，看着风卷沙铺天盖地想冲来，满头、满脸、浑身上下都是沙子。在这风杀弥漫中真是举步艰难，每走一步都要付出不小代价。尤其是您想登上沙丘之颠时，您必须手脚并用，别无选择。有风时，沙的威力是巨大的。难怪在真正的沙漠中，若一不小心迷失方向，有可能遭到灭顶之灾，长眠于此。在岛上的小撒哈拉沙漠，在无风或风小的时候，可以用“滑板”来滑沙。可以想象，从沙丘顶上往下滑是多么暇怡啊！自然孩子们、大人们都会十分的喜欢。

岛上的海岸风光也同样令人惊叹不已。其中非凡石(Remarkable Rocks) 是每个初访游客的必到之处。欣赏长年在海水强风侵蚀下形成的艺术品之余，我们还可以一睹充满原始生命力的海岸景观。看到我们四位男士们妄想抬起这块巨石，你会觉得滑稽可笑吧！

站在高处俯视一望无际的大海，感觉是那么得心旷神怡。这份感觉对长期生活在拥挤环境里的都市人来说是十分新鲜刺激的。大海平静时，海浪轻轻拍岸击起阵阵细小浪花，又纷纷扬扬洒落回大海，煞是悦目。可当波涛汹涌时，即使隔石相望，也会被它逼人的气势所慑服。



我们十分有兴趣参观了制造蜂蜜的农场。至于馋嘴的朋友，可在岛上品尝新鲜的海鲜，象活的巨型龙虾、汁水饱满的肥美生蚝、酥炸的墨鱼圈，应有尽有。在圣诞节那天我们到岛上的海鲜直销点去买了三只大龙虾和不少生蚝，并参观了那里养殖的龙虾和螃蟹。回到住地后，大家一齐动手把这夜三只龙虾做成了三种不同的美味佳肴，味道还真不错，加上其它菜，使我们度过了一个美好、愉快的圣诞之夜。

袋鼠岛以观赏野生动物而闻名。岛上共有 5 个受保护的野生动物区。由于这里没有狐狸及野兔栖居，丛林地完好无损。不知何故，我们并没有亲眼看到野生的袋鼠，却经常看到了死在路上一些动物，十分可惜。

我们花了半天的时间到海豹滩(Seal Bay)去看海豹。在几米之遥欣赏澳洲野生海豹的睡姿或嬉戏时的有趣模样。大多数的海豹都在休息，少数在那里戏耍、打逗，为了有朝一日能成为领头的海豹。不过海豹滩的工作人员一再告诫参观者：观赏野生动物时，千万记得要保持一定的距离。否则野生动物一旦受到惊吓，会大大影响它们的生存能力。





后来我们又到芬德斯翠士国家公园(Flinders Chase National Park)，拜访野生袋鼠、树熊。到海边、湖畔、沼泽地，寻找岛上 251 种飞禽的足迹。在野生动物的自然生活环境里参观，所获得的经验会比到动物园来得深刻。我们可以对动物的生活环境有进一步的认识。这样的接触是动物园里人造的居住环境所无法提供的。

在回来的路上，我们在维多利亚港同一家旅馆又过了一夜。在途中，我们顺便参观了一家葡萄酒场，品尝了南澳的红、白葡萄酒后，又尝了一种红白相混的特有葡萄酒，并各自买了一些带回墨尔本。据说那酒场是 QANTAS 的供应商。这次在度假南澳袋鼠岛给我们留下了美好的印象，十分值得一去。

## 二进东欧——匈牙利一日/斯洛伐克半日游

杨耘

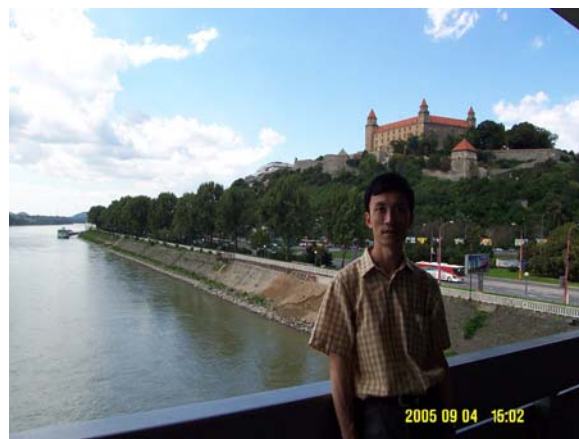
2007.2

笔者于<<彩虹>>2004 年第 2 期描述过敝人三进捷克有感。那是第一次去东欧。2006 年 9 月初借在维也纳开会时挤时间二入东欧。会前一天乘旅游大巴赴匈牙利首都布达佩斯(Budapest)一日游。会间又有一下午空闲，自己乘火车赴斯洛伐克首都布拉迪斯拉发(Bratislava)半日游。借此一隅发些感想。

2006 年 11 月下旬<<华夏快递>>登了一篇中平写的东欧游记——匈牙利将其贬了一番。由于笔者参加的是旅行团，感觉良好。从维也纳到布达佩斯只是两个多小时的路程。诸多景点如皇宫和城堡(见相片 1)等无一不展现当年奥匈帝国的气势。“蓝色”多瑙河将布达佩斯一劈为二成布达和佩斯两城。导游讲了许多历史典故，这里就不一一赘述了。另一给笔者映像很深的是匈牙利人的长相——难道真是鞑靼人的后代？不管怎样，再回顾一下匈牙利诗人裴多菲广为传诵的那首诗篇吧：“生命诚可贵，爱情价更高，若为自由故，两者皆可抛。”



从维也纳到布拉迪斯拉发仅六十余公里。行程约一小时的城际火车频繁。往返车票仅 14 欧元。于是笔者赶正午后的第一班火车开始拉练。凭借早已研究好的步行线路，以强行军的步伐两小时囊括了所有主要景点如总统府，皇宫和城堡(见相片 2)，以及市中心大部分步行街。尽管身无分文当地货币，却难不倒一毛不拔的敝人。结果倒是笔者以一个欧元的钢蹦换取了一张皇宫明信片外加一堆斯洛伐克硬币以做纪念。尽管布拉迪斯拉发名气不大，笔者觉得不虚此行。斯洛伐克的女孩和捷克的姑娘比匈牙利的同类要强多了。更客观的说，捷克斯洛伐克的姑娘非常靓丽。



最后，敝人建议各位 CPCA 朋友若下次造访维也纳(见笔者<<彩虹>>2004 年第 1 期游记)，切不可忘记以一日游，半日游的方式扫荡一下近在咫尺的匈牙利，捷克和斯洛伐克。由于新学期在即，忙的四脚朝天，只能长话短说，敷衍了事，请鉴谅。

## 2006 GRAMPIANS 圣诞逍遥游

骆明飞

06 圣诞 渡假期，  
HALLS GAP 共团聚。

集体共有 17 家，  
人头超过四十余。

出游车队排整齐，  
登山观光早早起。  
察看地图选目标，  
带上饮料照像机。

组长做粥早早起，  
煎饺、烙饼厨房挤。  
女士烧饭显手艺，  
男士刷锅洗碗急。

每天晚餐有酒席，  
饭桌集体还数七。  
虽然都是高学位  
不管三七二十一。

饭后天天做游戏，  
哑巴传话、猜夫妻。  
传递失真、揭家底，  
乐得大家捧肚皮。

拱猪群星争高低，  
配合默契数夫妻。  
男男女女傍大款，  
卡拉 OK 样板戏。

圣诞旅游建友谊，  
难分难舍难分离。  
难忘今宵共一曲，  
真情牢记常联系！

## 逍遥辞

张 华

嘻嘻复哈哈，老友又聚啦，  
取名逍遥游，还得写点啥，  
胸中无点墨，只好瞎掰吧。

今年的 Grampians, 焦木发新芽，  
不仅有绿叶，还有马尾巴。

高山两峻岭，捧一小院落，  
十七户一住，小院不寂寞。

牌桌一圈圈，歌声一串串，  
袋鼠一队队，小鹿常光顾。

大菜一桌桌，美酒加水果，  
爬山又钻洞，腿忙嘴也碌。

妙语话连珠，两党战尤酣，  
执政骆明飞，在野李连台。

随处导火索，不断起烽烟，  
催人添笑皱，下巴几脱臼。

晚上老节目，又增新戏路，  
随乐抢板凳，兔子啃萝卜。

儿女摇头叹，父母变顽童，  
难忘此今宵，明天更美好。

## [少儿园地]

### **New Zealand Holiday**

By Colin Lu

After the end of schooling for 2006, my family and I went to New Zealand for a holiday.

New Zealand is very different from Australia despite some similarities in their economic and social positions. It has a hill-dotted landscape, and its weather presents a greener environment than most parts of Australia. No part of New Zealand is more than 128 kilometres from the coast. There is a lot more rain and snow in New Zealand, which Australia definitely could use to combat the many raging bushfires. As New Zealand is closer to the South Pole, it is colder than Australia. I thought this meant less sunshine (which would be good, because I liked cloudy weather), but in fact, sunshine levels and UV levels were very high.

Our journey to New Zealand lasted 18 days. In this time we travelled through and saw almost all of New Zealand. We visited a truckload of attractions including amazing scenic drives, cruises and walks around glaciers, mountains, many gardens and lakes. We also visited several museums, a gondola, and a chocolate factory. My parents managed to catch up with some old friends too. My three best experiences were the two boating cruises we went on, the Skyline Gondola, and the Cadbury chocolate factory.

As far as I can remember, I had never been on a proper cruise before going to New Zealand. Now I have been on two and the experience is great. New Zealand is made of two separate islands: North Island and South Island. We took a cruise from Wellington to get to the South island. Our ship was over nine storeys tall. It needed to be in order to sail through the Tasman's turbulent seas. I became seasick for the first time too, and experienced the incredible sea breeze on the top deck. The winds at sea are incredibly strong—the wind literally blew a door open wide after I pushed it out an inch...even with me holding on to it. As we cruised along I received a clear view of the mountains and vast expanse of water. While many people simply watched a movie or found other entertainments, I found it more productive to photograph the captivating environment, as usual. The seats and breathing space given on a boat is much more pleasing than the meagre space and air given to you when you are on an airplane, so I found it very comfortable sitting on the boat eating a snack, midway through our journey. I quickly lost my seasickness, and as we approached Picton on the South Island, we passed through an inlet surrounded with mountains that blocked most of the wind from ravaging our roiling vessel. Looking around, I could see a bumpy sea of both mountains and water, slowly disappearing into the horizon.





*The windy Sea*



*Mitre Peak at Milford Sound*



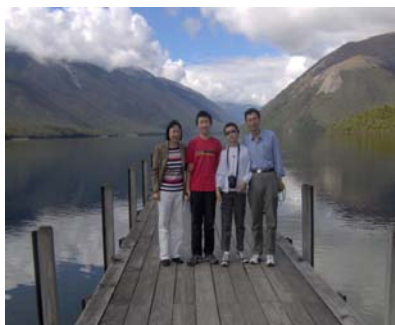
*Amazing waterfalls at Milford Sound*

We also booked a cruise to see the amazing “Milford Sound”. Our 4-deck ship sailed down the calm Milford Lake system with ease. There was no turbulence or rocking whatsoever. The weather was bright and partly cloudy with a cool breeze. We were provided with a close view of snow-capped mountains over 2000m tall, waterfalls that appeared to come from the sky and we even glimpsed some stunning sea creatures. As we travelled from the mouth of the river to the sea, we learnt of the mountain landslides (which ripped all vegetation off the huge cliffs), marine life, and seasonal waterfalls that recycled the water from the peaks into the river. We travelled so close to the waterfalls that everyone on the bottom deck was soaked by the spray of the water. Later, as we reached the end of the Milford sound and went back to the port, we saw a host of new things. First, there was an entire school of dolphins surfacing next to our ship. As they jumped around in the shallows near our ship, they still swam almost as fast our ship, always with a flock of little birds swarming around them. I’d never seen dolphins before and I didn’t know that they swam in reef-like environments. As we progressed onwards, I went down to the lower decks and saw an army of seals entrenched on a big rock. As we approached another waterfall, I myself went to the front of the ship...I was rewarded for this by getting soaking wet. As we approached port, I took a break in the lower cabin while Dad spent \$30 buying photos which I had already taken myself for free.

In the town of Rotorua, near the centre of the North Island, famous for its Geothermal activity, Pink and white terraces, Maori Heritage and fishing; my family and I rode the Skyline Gondola up Rotorua’s tallest mountain. As we slowly ascended we could see the entire town and Lake Rotorua. Once we were at the top of the 300 meter high gargantuan mountain, my brother James, and I, went to the luge track. Luge is a very exciting activity. On a sled with brakes, you slide down the mountain on a track. Luge is powered solely by gravity so the costs were fairly low. On my first luge I stopped a few times and found it quite hard to adjust to luge (I even crashed once). As I realised how to operate the luge I realised that it is like a Go-Kart, which I’m very good at driving. Despite a bunch of misleading STOP or SLOW DOWN signs and a couple of people in our way, James and I each did very well, overtaking many people on our first try. Neither of us was injured. Mum and Dad both enjoyed sitting in the Cafeteria and watching us have a good time. As they say: “If you’re having fun, then we’re having fun too”. The chairlift ride on the way up out of the Luge again gave us a view of our surroundings akin to that which we experienced on the Gondola. The sheer size of the mountain startled me even as I calmed down after the luge ride at the same time. I could see the sheer cliff face we were actually riding down. If you fell off the track, then you had a long way to fall....



*The stream, flowers, mountain and me*



*My family at Rotoiti Lake*



*The Cadbury Chocolate Factory*

Mum and Dad both were too scared to try the luge. I could understand why, but to be honest the luge was a lot less dangerous than riding in a car. James and I both tried to persuade them but they refused. We lugged three times each, once on each of the three tracks: Scenic (Beginner track, long and winding), Intermediate (average length with some obstacles. Hi-speed, big slopes), and Advanced (short track, super speed, sharp turns and “The Big Dipper”, a huge slope).

Each one presented new fun, exciting experiences, complete with different perspectives to view the mountain and town from. Afterwards, our family walked up the track to the summit of the mountain. It was very peaceful, and no-one else came up so we had the whole view to ourselves. After we ran back down the track, I checked out some other activities again. There was a shooting range, “BUNGY” jump, and a few more exciting things to do. However, we just went back down the Gondola. As we slowly came down, we glimpsed then sun setting on the horizon. Another nice place we visited was the Cadbury Confectionary Co. Ltd. factory in Dunedin on the East Coast of the South Island. It produced chocolates from simple ingredients, and then shipped them to the rest of New Zealand. We went on a tour of the non-production part of the factory. Full tours couldn’t run because the factory wasn’t fully operational near Christmas. The first part of the tour was self-guided and started with some simple facts about chocolate presented in a Q&A. We learnt the history of chocolate from the drinking chocolate of Spain all the way to “breakthroughs” including the recipe for dairy milk chocolate. There were life-size moving models of machines used to make chocolate and one of them even stirred real chocolate around.

The cocoa bean grows on trees and is the main ingredient of chocolate. There was a whole basket full of free Cocoa beans in the self-guided tours and they really do smell like chocolate. They look like sunflower seeds on the outside, except that they are much easier to crack. However, if you don’t read the instructions (like my Dad didn’t), you may end up eating the Cocoa Husk, which is supposed to be extremely bitter; instead of the Nib which is main part used in chocolate. On the guided part of the tour, we watched a DVD, detailing the history of Cadbury and New Zealand’s involvement in the history of chocolate. Then, due to the fact that the production facility was not open, the DVD also detailed how Cadbury makes all of its different kinds of chocolate. I found it very informative. Then we were notified of the sheer amount of milk and Cocoa that the small Cadbury factory processed – almost 2 kilotons, a huge amount. Then our guide explained how each ingredient was mixed, processed, and split to make “Dairy Milk”, Dark, “Energy”, and “Dream” chocolates. I have to note that the “Energy” name is misleading. I checked afterwards in the store and found out that it had less energy and carbohydrates than

“Dairy Milk” or normal dark chocolates. We finished off the tour observing the world’s only chocolate waterfall. The noise and splash from it was crazy.

In the Cadbury store, we bought an entire block of dairy milk chocolate. The visit to the Cadbury Confectionery Co. Ltd. factory showed me just how much Cadbury influenced the confectionery world (even though the tour was probably biased quite a lot)

These three experiences are not the only things I did on holiday. They are just the tip of the iceberg, and I saw many amazing things in New Zealand that are truly once or twice in a lifetime experiences. We saw a new country, and it was spectacular. Its lush green forests, huge freezing glaciers, and adventuring tourist attractions make it a unique place.

Our New Zealand holiday was great...for a holiday. But although it relaxed us, I find that it is always good to come back home, wherever home may be.  
(Note: Colin Lu is Guojun Lu’s son.)

## The Grampians Trip

Andy Cao (7 years old) 曹安笛  
母亲 朱雪漫 修改

我们很忙啊！

24/12/06

From 9:00am-10:30 from Melbourne to Ballarat and it was 100.10 kilometers. We stopped at Ballarat.

From 10:30-11:30 from Ballarat to Ararat.

From 11:30-1:00 from Ararat to Halls Gap (Mum’s first time to drive for 4 hours).

From 1-5pm we played games.

From 5-6 o’clock I helped out of making dumplings.

(Joke: Why is a dumpling dumb? Because dumpling!)

From 7:00-11:00pm it was a Christmas party. I played guitar while Robert, James and George helped out singing the Christmas carols.

25/12/06(Christmas Day)

From 7:00-10:00 we had breakfast.

From 10:00-noon we went bushwalking (My first time of bushwalking).

From 12:00-6:45 we played games (My first time to play table tennis).

From 7-7:30pm we had dinner. (感谢张玲在厨房忙了一天)

From 8-10pm we played games.

26/12/06

From 7:30-8:30 we had breakfast.

From 9:00am-4:00pm we went to McKenzie falls.

From 5:30-6:00 we had a play.

From 6:00-7:00 we had dinner. (感谢栾晶组长烧的漂亮又好吃的菜)

From 7:00-9:00pm my mum and I organized and played Musical Statue and Musical Chairs.

From 9:00-11:00pm we had a play as well.

27/12/06

From 9:00-9:30 we had breakfast.

From 9:30-10:00 photos.

From 10:00-12:00 we drove from Halls Gap to Ballarat.

From 12:00-12:30 we had lunch at McDonalds. I had a cheeseburger and a Fanta.

From 12:00-4:00 we drove to Ballarat Wildlife Park and we got to feed Kangaroos (and a little joey - a baby Kangaroo), a Emu and pelicans.

From 4:00-5:25 from Ballarat-Melbourne (home). (跟着赵明走)

We did not have enough playtime at all!

## 中国丽江之行

夏竞寒

这个暑假，爸爸、妈妈带我和妹妹去了中国旅游。因为中国在北半球，正是寒冷的冬天，所以我们选择了主要在中国的西南部分游览。在中国我们先后去了上海，昆明、香格里拉，可是最让人难忘的地方一定是云南的丽江古城。



丽江古城是做成古代纳西族模样的小城。就连我们住的酒店也是仿造成纳西样的四合院。主要的道路边都流着一条小河，水里游着红、黄色的金鱼。

古城里的小街虽然不宽，但是两边排着无数的小商店，从卖耳勺的到卖牦牛肉干儿的，样样都有。商品还真是物美价廉，好多东西都舍不得不去光顾。有一天，我在一个小店里买了一个手工缝制的皮包，回到酒店后，妹妹和我都十分喜欢，爱不释手，结果那天晚上我又回到那家小店两

次，买了好几个类似的小包。

丽江古城白天说起来还是挺冷清的，可是一到晚上吃饭时候就热闹起来了。街上到处又是唱歌又是跳舞，比专门去看演出都精彩。城中心的四方街广场上可以看到许多游客跟着少数民族一起学着跳纳西民族舞。最有趣的是在酒吧前的对歌。酒吧外面站着三位高歌演唱的纳西小姐，酒吧里面坐着一群半喝醉的小伙子们。他们你一句我一句地唱



着自编的山歌，吸引来了一大帮好奇的游客。这热闹的夜景一直到半夜才安静下来。



还有一个忘不了的记忆，就是丽江的小吃。有一晚上我们和一家好朋友去吃当地有名的过桥米线。吃米线时每人发一碗滚开的沙锅（里面是清汤），自己倒进米线和佐料，吃起来真好吃！连我现在想着都直流口水。丽江另一个著名的小吃叫丽江粑粑，是一种油酥饼。有一回我们走在街上想买几个粑粑吃，爸爸问店主价钱是什么。店主用地方话说：“四元。”爸爸听错了，吓了一跳：“十元？太贵了！太贵了！”我们都哈哈大笑。

我在中国不但玩得很开心，还学到了许多在澳洲学不到的中国文化、提高了我交流中文的水平。我真希望今后再有机会去中国其它地方旅游。

## The Grampians Trip Dairy

James Xu

Day1: Saturday 23rd December 2006

In the morning at 10:00am my family and I left home to go to Emily's house because we wanted to go together. We wrote down each other's number plates to help us to catch up on the way.

On the way we went to the Eureka Information Centre to find out some interesting places to go. We decided go to the Chinese Museum after lunch. There was a playground next to Eureka Information Centre. I played there with my friends for a while. We had Mc Donalds for lunch.

At the Chinese Museum we watched a movie which talked about the history of how the Chinese people discovered gold in Ararat. The story started in 1850. 700 people came at the start. At the peak time there were over 20,000 Chinese people there. Ararat is the only town founded by Chinese people in Australia. Now a Chinese Museum was built there to record that history. The Chinese Museum shows the heritage.

We tried to find gold in a pond to experience discovering gold. At the end my dad bought me some old Chinese coins. There is a square hole in the middle of the coin.

Later we arrived at the Tandara camp site which was the place we stayed. Our room number was 7. There were two bunk beds. My room was next to Roberto.

When George and Denton arrived around 5:00pm we played cricket. When Roberto bowled he went crazy because he smashed the ball on the ground. I got the highest number of runs which was 15. Then I played ping pong with Roberto. Roberto taught me new strategies. After that I played ping pong better.



Around 6:30 pm all of the people had a big dinner together. All the foods were put on a big table. I liked the vegetables and the minced meat. After dinner we played a game which involved racing with a ping pong ball on a spoon or a ping pong racket. I came 4th in the race.

Day 2: Monday 24th December 2006

When I got up in the morning I washed my face and brushed my teeth. I went to the dinning room and ate porridge, meat, damper and egg. George, Roberto and Denton think that my toddler brother Jayden is funny when he eats.

After breakfast we went to the top of the Grampian Mountain to see ponds and beautiful views. There was a tower on top of the mountains for fire watch. This year there were some terrible bush fires that damaged the trees. Later, some people went to see the waterfalls. But some people decided to go back to the camp site. I also went back with them, because my legs were starting to get sore from walking so long.

When we went back, I played ping pong with Roberto. Roberto and I also played on our gameboys. Roberto was playing Pokemon and I was playing Dragonballgt?

At dinner time we saw some kangaroos having a race. The medium size red kangaroo was the fastest and the second was a small red kangaroo. After everyone finished dinner George, Roberto, Andy and I sang some Christmas songs because today was Christmas Eve. We got some chocolate at the end and I was really happy.



Day 3: 25th December 2006

Today is Christmas day. I said Merry Christmas to most of the people that I saw.

At 10:15am Dad and I went for a walk with some people. We walked around 2.7km there and back. When walking I crossed a bridge and some logs. The bridge that I walked passed was Delleys Bridge. It was made in 1870 but half was destroyed later. Then people build it again. As there was quite heavy rain today, our clothes got very wet.

At night time we got to play a game YaBaChuanHua . We had to guess what the other people were acting. I got it correct but some of the people got it wrong. The thing that I acted was basketball.

Day 4: 26th December 2006

Today is Boxing Day and I'm going to climb the mountains. When we were walking through the bush we saw some burnt bushes and rocks. We had to walk 4.1 kms to the peak and back to the camp site. I was the first one to go to the top. I saw Tandara camp site where we lived, from the top of the mountain.

Today Denton, George, Roberto and I also played tiggy. Denton kept hiding under the grass because it was very dark. It was very hard to find him. After tiggy we played cheat and I came 5th.

Day 5: 27th December 2006

It's time to go home. We left in the morning after we did tidying up. On the way home, we went to the Wild Animal Park in the afternoon. I got to feed the kangaroos and emus. I gave the bag of food to a kangaroo because it snatched it out of my hand. The kangaroo nearly scratched my head when it saw the food. The emus nearly chased me but I managed to run away.

We arrived home at dinner time. This is the best camp I have ever been to.

## **Highlights of Grampian trip**

James Xu

### **The food:**

I liked the pasta best because there was minced meat and tomato sauce. I also liked the Korean barbeque because my Dad cooked it and it had meat and onion. The dumplings were really good because there were two flavours and there were a lot.

### **The people:**

Andy, Denton, George and Roberto are friends that I played with. Andy was kind because he let me play cricket. Denton and George were kind as well because they gave me Coca-Cola Zero and let me play cheat and cricket. Roberto is funny and let me see his gameboys and play chess.

### **The activities:**

The best activities that I did were Tiggy, cricket, climbing the mountain, YaBaChuanHua and musical statues. I like playing tiggy because I got to play it at night time when it's much more scary and dark. Cricket is fun because I like batting and scoring runs. Climbing the mountains was fun when we helped each other and got to see the beautiful views. YaBaChuanHua was fun

because you guessed and acted. Musical statues was great because I won and I liked listening to the music.

## [教育]

### 每一个孩子都是不同的 - 子女教育随笔

赵 明

我们家有一儿一女，元捷和安婕，都是属老鼠的，用女儿的话说，“哥哥比我大 11 年 10 个月 5 天零 2 小时”。现在儿子读完了墨尔本大学的双学位课程，女儿也满 10 岁了。20 多年过去，有些事仍历历在目，但更多的事已逐渐淡忘。《彩虹》杂志不乏子女教育的好文章，如周志平关于儿子的系列文章。本人在此凑个热闹，与大家分享养儿育女的体验。

#### 身教重于言传

一个古老的格言说父母是孩子成长的第一个老师。从教孩子说第一句话，写第一个字，一直引导到孩子长大成人。但对孩子影响最大的，莫过于父母日常生活中的一举一动。

如果父母自己不读书不看报，教育孩子努力读书的循循劝导只会成为孩子的耳旁风；如果父母自己打牌下棋过度以至耽误第二天的工作或家务，孩子丢下作业去玩电子游戏就有了最充分的理由。

跟小孩子讲道理的空间其实很狭小。一是孩子听不懂，因为他们还没有父母那样丰富的人生经验；二是重复说教容易引起孩子反感，以至于起反作用。

最好的教育方法，是用自己的一举一动去影响孩子。

#### 让孩子自己承担责任

我想很多家有孩子学钢琴的父母都有难言的苦衷：每日花多少时间督促孩子练琴，甚至是自始至终陪练，又多少次硬着头皮听钢琴老师的批评。孩子自己呢，也是满肚子不高兴，谁叫父母硬逼着我去学钢琴呢？

女儿 5 岁开始学钢琴。从一开始我太太就非常注意让孩子把这当作她自己的事情。如果哪个曲子没练好老师批评了，那批评的是自己不是妈妈。哪个地方不懂，自己想办法去解决。打下了这个基础，父母就可以从孩子和老师之间两头憋气的尴尬局面中解脱出来。孩子摆脱了依赖父母的心理，自己会学得更好。

女儿现在已经考过了 5 级。对于我们来说，平日只要给她留出练琴的时间就行了。

## 扬长和补短

人生来有某些方面的特长，又有另外一些方面的短缺。在孩子做 VCE 的那两年当然是要扬长避短，争取得到一个最好的成绩。但在孩子成长的全过程中，尤其是在孩子还小的时候，也需要注意补短，尽可能弥补孩子某些方面的不足，给孩子提供一个全面发展的机会。

我们这些人，从孩子上学起自己就成了出租车司机，送孩子学这学那。一个明显的现象是，孩子所学的课外科目高度偏向于个人技能的培养，而忽略了个性修养和集体合作。如果我们的下一代将来出现大量的专业工作者而缺少政治家和社会工作者，我们对孩子教育的偏向是起了很大的作用的。

女儿刚过 3 岁，我们就忙着给她找跳舞学校，最后选择了 Calisthenics。这是一个综合的集体表演项目，内容涵盖了艺术体操、唱歌、民间舞蹈、队列行走等。我看重这个科目的主要原因是：第一这是一个集体项目，孩子在集体训练和比赛中培养团队精神；第二孩子在身体训练的各方面得到全面发展，从举止动作直到舞台风度。早些时候墨尔本的中文学校只有星期六开班，为了让女儿跳舞，我们宁愿放弃中文学校。

当太太以时间付出太多和女儿跳得不好为理由几次要打退堂鼓时，我一直鼓励她，帮她分担一些我能做的事情（象给舞蹈服装绣花边）。女儿跳了 6 年，终因没有这方面的特长跟不上队而退出。但在她的举手投足间我能够看到 6 年训练的影响，当然还有那些潜移默化的收益。

\* 本人有一篇介绍澳大利亚 Calisthenics 的文章，见《彩虹》第三十四期（2002 年第 3 期）

## 不要和别人家的孩子比

对于孩子来说，最不愿听的莫过于谁家的孩子得了个什么奖，考试得了多少分。父母说这些话的用意自然是希望以此激励孩子，给孩子提供一个学习的榜样或追赶的目标。但对于孩子来说，父母的言外之意是“你为什么不行”！

人各有所长。经常拿别的孩子取得的成绩和自己的孩子比会挫伤孩子的自信心。

对于我自己来说，小时候不知道和别人比，大一些之后无人可比（文革期间是在比谁不读书）。那时候激励我学习的是和书本比，看自己还有多少道题不会做；和自己比，看自己还有多少时间没有好好利用。

对孩子，我也是一直要求他们和自己比。作业没做好，告诉孩子这是你应该会做的；考试没考好，是不是自己努力不够？

有时候是孩子还没有“开窍”，等到他们长大一些会明白过来的。儿子读 8 年级时英语拿了几个 C 回来。当时我问他下一年能不能把 C 换成 B？到读 VCE 时他知道努力了。尽管 12 年级开始时他告诉我他的英语语言课只要 20 分就够了，最后这门课他得了满分并获得了维州总理奖。

### **“选自己不喜欢的专业浪费的是一辈子”**

对很多父母来说，孩子 VCE 考了个高分不去读医学或法律是浪费了这么好的分数。但是儿子在选择大学专业之前首先把这两个专业排除在外。不是因为我唠叨太多让他产生了逆反心理，是周围其他的人让他不耐烦。儿子对我说，“不读医或法律浪费的只是一些分数，选自己不喜欢的专业浪费的是一辈子”。

排除了以上两个专业，我觉得儿子在理和工之间最好选前者，因为我觉得他更是一个动脑型的。商科可以作为一个补充，以扩充知识面。当儿子来和我商谈选专业的事，我发现我们俩的想法不谋而合。他最后选了理科的数学和商科的精算（即便是这样，以后好几年他不愿说自己学了精算，只因为精算也被谈论得太多）。

儿子大学几年学得轻松愉快。他用 4 年时间修完了 5 年的课程，而且是高分通过，数度获奖。同时他还担任了数学学会的会长，付出了相当多的时间做社会工作。

### **分担家务和出外打工**

让孩子分担一些力所能及的家务是孩子教育的一个重要组成部分。按照澳大利亚当地的习惯，孩子在家里承担一定的家务，获取一份自己的零花钱。

我个人不喜欢这种做法。当儿子还很小的时候，我对他说，这个家是我们所有人的家，每个人都得做一点事情。零花钱我按照需要给。

儿子八九岁就开始洗碗。刚开始时他洗过之后我悄悄的把所有的碗又重洗一遍，一直到他自己能够把碗洗干净。再大一些又给他添加任务，象推垃圾箱，吸尘，帮我剪草坪。

让孩子分担家务，重要的不在于让孩子做多少事，而是要让孩子从小树立起一种责任感，不能养成饭来张口的坏习惯。这么多年来，儿子从来没有推脱过洗碗。偶尔一次我把碗洗了，他还会觉得很吃惊：“爸爸怎么把我的碗洗了？”到 CPCA 参加活动，最后他也总是帮着大人们一起收拾会场。

孩子十几岁后到外面做工挣钱是另外一种形式的劳动教育。儿子自小比较内向，也很少用零花钱。除了在家门口送过几天小传单和在他妈妈上班的地方做过几次零工，中学期间就没有在外面找过工作。直到有一次我和一个做生意的朋友聊天，说到做生意人家的孩子 16 岁起就不给零花钱了，要到外面去挣。这时候我才突然意识到我在这个方面出了一个很大的漏洞。儿子上大学之后，我曾经强制性的要求他去找工作，但是他总是能在大学里找到一份工作，以此来向我交差。



## 因材施教

最近若干年来 CPCA 会员的孩子 VCE 考满分的年年都有。作为一个大家关心的话题，俱乐部总要安排一些讲座。儿子在上中学和初上大学时也要去听这些讲座。当然我知道他的目的绝不是去学习这些孩子考高分的经验，而是去挑大人讲话中的毛病。

对于我来说，一方面非常钦佩这些家长帮助孩子学习的良苦用心和付出的辛勤劳动，另一方面也清清楚楚的知道我和儿子哪一方也做不到这些。

还是在儿子上初中时，如果我买了课外辅导材料给他，他一定不去读。我得把书放在书架上，让他自己去“发现”，然后饶有兴味的拿去读了。

儿子做 VCE 期间，说来惭愧，除了在一年多的时间内每周一次送他去一个英语补习班，我没有提供任何其他的帮助。或者反过来说，我对他的最大帮助就是没有干扰他的学习？

象儿子小的时候一样，女儿上学后我去书店给她买回相应的学习辅导材料。女儿比儿子小时候听话，因此我可以安排她的学习，基本上可以做到每年做完当年的辅导材料。至于具体的学习，也是她独立完成的。我过后检查，帮她改正错误并做一些启发引导。

近年来墨尔本送孩子读奖学金补习班风行，孩子刚上学同时就进了补习班。想到女儿也要考奖学金，太太心里发虚，自己的孩子不送去会不会落在别人的后面？他拉着我去朋友家看人家的孩子在补习班所用的教材和所做的作业。看了之后我对太太说，都是大同小异，我们的女儿我自己辅导，不用去补习班。

## 关于打屁股

儿子小时候的淘气是众所周知的。不是那种凶狠破坏型的淘气，而是“蔫淘”，耍点小聪明，搞点恶做剧，让大人气恼而又哭笑不得。为此当然没有少挨揍屁股。我最后一次打屁股是在他 10 多岁时。他不是像通常那样表现得害怕或哭泣，而是翻着眼看我。于是我知道打屁股的作用到此为止了。

前不久又和儿子说到了小时候打屁股的事。他的观点是打屁股没有什么用处。当一个 10 来岁的孩子要淘气时，他不会想到将会为此挨屁股。就是想到也是过后，但那时坏事已经做了。因为害怕打屁股，孩子于是学会了撒谎。

我反驳道，孩子做了坏事要惩罚，打屁股最直接最有效。如果不打屁股，还有什么更好的办法吗？他无法回答，承认打屁股有时还是需要的。

看来这是一个世代说不清楚的难题。但是打屁股一定要慎用少用。还要再加上两个条件：一是一定要让孩子明白自己错在哪里，二是绝对不可以因为大人出气而打孩子。

## “你为什么不强迫我学中文”

儿子在做 VCE 期间，有一天突然问我“前几年你为什么不强迫我学中文”？我当时一愣，随即意识到这一定是他在学法文时发现自己的法文还没有中文好，因而想到当时还是学中文容易一些。

儿子 7 岁来到澳大利亚开始学中文，开始时还可以对付，以后就越来越不愿意学了。我曾经对他说过，“我带你学过很多东西，你不愿学就算了。只有中文，这是我唯一强迫你学的。”话是这么说，但我也知道他去中文学校只是在那里浪费时间。僵持了差不多有一年，最后是我放弃，九年级之后就不再送他去中文学校了。

孩子有一定的可塑性。有些事孩子小的时候不懂，长大了会后悔当时没有坚持下去。因此在有些情况下强迫孩子是有必要的。一个简单明显的例子是强迫孩子吃蔬菜水果。在相当长的一段时间内，吃饭时我要给孩子分配一些蔬菜，必须吃完。这种强迫应该是看作父母不可推卸的一种责任。

回到学中文，事情就不是那么简单。儿子后来告诉我，他当时不愿学中文并不是不喜欢中文，只是不喜欢教材和老师的教法。这倒是和他当时在日校的行为一致。如果不能针对原因，简单的强迫就不会起多少作用了。

## 夫妻协调

一个小生命诞生下来，生活在两个庞然大物之间，从小自然而然的就能学会看眼色。在对待孩子方面如果夫妻俩不能保持一致，一方的努力不经意中就会被另一方瓦解。

当一方在批评孩子时，另一方不可以插入去安抚孩子。但是另一方加入批评也不好，这样做往往会增加紧张气氛，变成两个大人在一起数落孩子。我们家的做法是在这种情况下另一方尽量回避。这样既不给孩子造成太大压力，有时也可以避免在批评孩子时卷入夫妻之间的分歧。需要沟通后再说。

夫妻之间难免有分歧或口角。这时也应该尽量避开孩子。当着孩子的面数落另一方的不是会在孩子心里产生困惑，日积月累有损双方在孩子面前的威信。

## 结束语

很早以前就想写点有关孩子的事情。上面的这些话题实际上已经蕴酿了很长时间，但总是下不了笔。既怕写下一堆没人感兴趣的家庭琐事，又怕让人读起来象是老王卖瓜。新年过后有几天休假，终于鼓起勇气把这些东西写了下来。总共花了两个晚上，也算是水到渠成吧。

年轻时带孩子，在具体事情上以孩子为中心，但是在思想上是以自己为中心。近两年儿子长大了，多了一些交流，从中意识到既然是在养育孩子，在思想上也应该不时站在孩子的

立场上，想想作为一个孩子会是怎样想，会去怎么做。于是就有了本文的题目 – 每一个孩子都是不同的。

本文虽然是与大家共享，但同时也是写给自己看的。以过去为借鉴，希望以后在培养女儿的过程中做得更好一些，少犯一些错误。

## [往事回忆]

### 一件往事

李 浩

2006年9月

我母亲是小学教师，教语文和算术，一直担任班主任。家里有姐姐、哥哥、我和两个弟弟。

那年我上小学三年级（1964年），家里订一瓶牛奶（半磅），父亲要母亲喝。母亲患肝肿大、胃溃疡和十二指肠溃疡。每次母亲喝了牛奶后，我们兄弟几个就把粘在奶锅底和边上一圈的牛奶刮了又刮，舔了又舔。

一天，我看到母亲带着那瓶牛奶去上班，就问：“妈，为啥带牛奶去上班？”母亲说：“班里一个学生生腰子（肾）病，需要营养。他是学费和书、杂费全免的，家里困难。上班前我给他把牛奶送去。”此后，母亲每天去上班时带着那瓶牛奶。

一天，我见母亲没带牛奶，就问：“妈，为啥不带牛奶去了？”“那学生死了，”母亲低声说。

## [随笔]

### 何处是家？

刘乾初

掐指一算出国快二十年了，走过不少国家，最终在澳大利亚停留下来了。我总以为对人生的认识会随着生活在不同的地点而有所改变；生活习惯也会“入乡随俗”吧。不同的经历，不同的体验会使你用不同的眼光和角度来看待这个世界，结合随后的融会贯通能使你对人生有更深沉的认识和了解。这也是人生的多种磨难和经历对你的回报和奖赏。尽管如此，每当谈起“家”的话题，可总有不同的感觉。究竟何处是家？依然在困惑着我。有人说，心安之处便是吾乡；也有人说，即来之则安之，当然澳大利亚是你的故乡了。可是从

身边这群已经定居澳洲多年的朋友的眼中依然多多少少流露出对故土中国的眷恋之情。除了感叹在华人心灵深处所珍藏的情感是如此的真诚、如此的细腻外，我不禁要问：尽管我们非常努力和希望，可为什么澳洲不能成为真正意义上的“家”？因而常常在澳大利亚这个“故乡”的前面加上“第二”字眼。有时看到我们的下一代已没有这种感觉了时，会觉得有些伤感，但也可理解。

其实，答案并不难寻，只要从自己和身旁的中国朋友的一举一动就可以找到了。许多朋友经常回中国看看，与中国有着千丝万缕的联系。因为在那里有生我养我的父母，有我们的长辈和亲朋好友，无论你走到哪里，亲情是永远割不断的。这对任何民族都是同样的。何况作为来自具有五千年文化历史国度的子孙后代们，古老文明的价值已深深地扎根在我们心里，它无时无刻地影响着我们。

然而，中国人虽然聪明可爱，在生活和工作上独占鳌头，可在社会和政治上却相对显得幼稚，有时会较自私。不太爱从事政治活动，为华人服务，不太愿意参与社会事物，把自家的事放在第一位。不过，这种状况正在发生可喜的变化。越来越多的华人积极参与澳洲的各项事业，比如澳大利亚清洁日、2000年悉尼奥运会、2006年英联邦运动会和其它的社区活动等等。华人在澳洲的影响力越来越大。既然澳洲作为自己的“家”，就应好好地爱护她、保护她，为这个“家”多做事，使我们这个“家”变得更美好。

## “抠门”与节水

刘乾初

曾经看过一篇叫“抠门的房东”的文章。那篇文章主要讲述了房东在用水上是如何的“抠门”。比如说，这位房东老太太把抽水马桶水箱里的球阀上的线绳给去掉了，理由是正常用太浪费水了。她建议用洗衣服或淘米水来冲厕所。为此，在她的冲厕所里摆满了大小盛水的器具。

也许你觉得可笑或不理解，大不了多付水费罢了，女租客也是这样想的。可是，房东老太太却认为：“这不是你付多少钱我付多少钱的问题。水资源是最金贵了，人人要是个个都象你这么糟蹋水，离没水吃的日子，我看是不远了。”

其实，房东老太太讲的道理，我们每个人都明白，但作起来却是另一回事。澳大利亚是一个水资源十分缺乏的国家，人日常用水、农民灌溉田地、工业用水完全依赖老天爷的恩赐。所以如何节约用水，合理、科学地使用现有的水资源成为摆在我们面前的极为重要的事情。我们的朋友当中有不少人安装了储水罐，这是“开水节水”的好方法。此外，我们也可使用房东老太太的方法，比如说用淘过米或洗过菜的水来浇花，也可用洗衣服的水来冲厕所。也许你还有其它的妙招来节水，希望能与大家分享。总之，节水于己于国都有利，何乐而不为呢！

## “回”的推敲

孙守义

小学生都知道，“回”的反面是“去”，“去”的反面是“回”。早晨去上学，下午放学回家。做完作业去同学家玩会儿，晚饭前回家。成年了，我们早晨去上班，晚上下班回家。一去一回，一清二楚，谁也不会误会。

但下面这样的经历却让我困惑不已。说，“哎，最近没见着你，干吗去了？”您听他怎么回答：“我回国了，昨儿刚回来。”嗯？！！您听听，这不搅和人吗？你到底往哪边走算回呀？怎么，您也听人这么说过？看来咱们经历相同。还别说听人这么说，咱自个儿恐怕也犯这语病！

一个字，一个口头常用字，一个人都以为会用的字，就这么简单，却清清楚楚地折射出我们这些漂泊者的定位困惑。正是乾初所问，何处是家？这是居所困惑。还有身份困惑；身在澳国，非说人土生土长的澳国人是“老外”！还讲理吗？

“僧推月下门”，“僧敲月下门”，是推是敲，折磨了文人骚客千多年也没个定准。这“回”还是“去”，算了，我也不琢磨了，爱咋说咋说吧！

## [艺苑]

### 2006 圣诞游 Grampian

张铁梅

Grampian 没有巍峨的山，景色也并非出奇的秀美，它有的是自然与朴实。在几处瞭望台远眺，可见大片山火后的遗迹。漫步林间小路更能近观未燃尽的树木的残肢病体，它们稀疏地或立、或卧、或斜在那里。我从未看到过这样的树，没有树冠，没有树枝，有的只是深黑如漆的主干。它们大多都还活着，虽在残喘，却有些许叶子钻了出来且绿得恰到好处。若非长在那些碳似的躯干上，那绿也不会显得如此光鲜和夺目。可以想象，在山火的烟霾散去后，在挣扎的喘息中，慢慢地生出第一点绿，第一片绿，点点片片伸延开去……它们肯定有过往昔的茂盛，而那又如何堪比如今的卓绝。与世上那些绿意欲滴并世代繁茂的树林相比，Grampian 的山林没有那种得天独厚的美，它是如此不幸，如此悲凉。不，还有更多，我还看到了它的不朽，感受了它的悲壮 - 这些生命历经干旱山火而不亡的求生情景就在我的眼前。



# 大圈儿 小圈儿 点儿

千 帆

## 引 子

一直以来习惯写给自己，这样别人若看，不得不倒着看，猜谜；现在要写给别人，不得不倒着写，解谜；可越解越迷糊，把自己也圈进去了，出不来了。通常人想写的时候，有感觉，文思如泉涌，通篇带着灵性；若肩负重任，并非自觉，笔是涩的，字是压出来的，想那些眼睛，便没了自然，没了流畅。如果浪费大家的时间，那不是我的本意，不是我的错，错在于那些官僚，瞎指挥，点名点到我这儿，高压，威逼，再说W又是属于他们的，我再也躲不掉了。有感，纪实，散文，杂记之类的不是我的本行，歌功颂德，渲染造势之类更是外行，一不小心搞个人崇拜，反倒弄巧成拙，写什么，怎样写只有寻着感觉走，走错了，也是他们逼上梁山。自知不成体统，又牵连他人，只好用笔名。自我者，笑之；不知者，幸之。

## Lakes Entrance

第一次去 Lakes Entrance 是 92 年来澳洲旅游，至今无法忘记那傍晚的日落，W 当时正热衷于摄影，举着长焦，咔嚓，咔嚓，拿回去煞有介事地向人炫耀。其实并非源于瞬间捕捉的技巧，当时无论谁按快门，都将是可以拿来发表的作品。的确很美，火红一片，晶亮的湖水弯弯曲曲，与大地缠缠绵绵划向大海，光与影以最畅直的线条流泻着分割，寂静而壮美。从水草中，竟有几只黑天鹅，轻浮其上，带出几翼长长的波纹，划破寂静。夕阳灿烂，弯弯流水，于世无奇，惟有大海中如此一湾，嘈杂中如此一静，随意中如此一景，乃大地之韵律，造化之机巧，上帝之偏爱。这粗犷的遗忘太久了的本真，与日本那人工雕琢的精美形成鲜明的反差，它带给人的是从血液低处涌现的感动与震撼。后来决定来澳洲，来墨尔本，不能不说这是个机缘。与其每天被嘈杂大都市驱赶着，挤压着，还不如来这儿回归大自然，活得更舒展，更洒脱，更人性化。

几年后，当景致变成生活的一部分，视觉麻木了，一切归于平淡，没了感觉，可你也离不开了，无论你去哪儿，总是抱怨怎么没有绿，人家说有啊，才意识到我说的不是点星的，是成片的；抱怨没有天，人家说在就你头上，只有扬起的时候才有天，多累；抱怨没有足够的空气，不然为什莫会有窒息的感觉...。想那片绿，那片天，与你生活已经无法分割了，你对它的依赖注定要与之融为一体，归于自然。

三年前，去 Lakes Entrance，那景致不再新鲜，也就没了激情，可人是新鲜的，那末多活生的面孔，在眼前晃来晃去，激发你的求知欲，成群结队出游，忙着调侃说笑，风景也淡去了。这一次，于景，于人，大家更是热中于螃蟹，偶然想到那落日，便心血来潮要看日出，见少有附和，也就罢了。事后反思，即便是同样的地方，同样风景，还会有同样的感动吗？人与自然碰撞的瞬间，迸发出的这份感动更源于人的心境，十几年了，怎么还会有同样的心境呢，何必没了感觉扫兴而归呢，不去也罢！

## 朋 友

离开日本的时候，是那样毅然决然，一心要跳出那的狭隘，为这儿更广阔的天空，来了，久了，天还是那样空旷，可心更空落了，环视周围没了熟悉的影子，开始怀念那些丢在日本十年情深的朋友，感到不可逾越的空间带来那种割裂的痛，友情依旧，却解不了近渴。后来结识了一些新移民，同是天涯沦落人，便有了自己的圈子，常在一起寻欢作乐，可近几年，三十年河西，他们陆续被浪潮又卷会彼岸，成了“海龟”。

如今的大圈子中的小圈子，全凭缘分，几年前踏入 CPCA 这个圈儿，寻寻觅觅。一次在孙志安家聚会，偶然结识了 G 夫妇。难得碰到老乡，G 的乡音很浓，倍感亲切，她又擅谈，夸人不留痕迹，蜜而不腻，让人飘而不晕，W 那天受益匪浅，交这样的朋友，百益而无一害，像心灵按摩师，只会让人舒坦。借 CPCA 的又一次家庭聚会机会，做东邀请了她们夫妇，她们带来了 Z 夫妇，Z 置两个月的 baby 在家，千里迢迢从北区来认师姐，很令人感动，张口闭口叫师姐，让人平添了历史责任感。Z 性情很爽，又是校友，成为朋友便顺理成章了。认识 Y 夫妇是上次 Lakes Entrance 的机缘，玩牌闲聊时，得知我们是老乡加战友，他们也在日本抗过战，共同的经历多了共同的语言，自然而然就走近了。Y 快言快语，常常有一些鲜活的信息与我们分享，因为常带有神秘色彩，便有盗听天机的不安与快感。去年 Z 夫妇又光荣地成了“海龟”，C 夫妇的加入弥补了这个遗憾，因为共同的爱好，从球友，到牌友，乃至酒友，C 很快便融入进来。我们这里最与众不同的就是 B---一个阳光小男孩儿，至今也弄不明白，他为什么老是粘着他大一轮的我们。因为小大家常常消遣他，他也愿意娱乐大家，他的到来，给我们增添了许多年轻活力。顺便提一下，我们绝不是违老乡论者，一不小心，就成了老乡团，不想搞帮派，也没想搞小团体，门是敞开的，为每一位志同道合者，主要是以牌为主业，球为副业，吃得俭朴，喝得恰当，雅俗通吃，互帮互助。有了这些朋友，好处是你回家时会有意外的惊喜，因为门口那意外的收获；坏处是因为门口空荡而失落。

这次出游便是这大圈子中的小圈子，外加朋友的朋友，家人的家人，浩浩荡荡，30 余人，好不热闹。

## 旅 游

一直喜欢驱车去很远的地方，无论是哪儿，却不喜欢驾车；W 恰恰相反，只要开车，不管去哪儿，除了 sports，这大概是我们配合最默契的一项爱好。做在车里，看着风景，风景是流动的，思绪也是流动的，听着音乐，让思绪随旋律而飘，累了便睡，醒了却不知身在何处，这感觉很惬意；而 W 只要手握着方向盘，脚踩着油门，便兴奋，便满足，这大概是女人与男人的差别，让他们在一起，互相弥补，从而达到和谐的统一，这便是上帝的旨意吧。W 喜欢开车，更喜欢领队，有 4 台车紧紧尾随，很得意，中途又加了两台，更神气，眼见到了，W 有意无意摆了两下尾巴，在那寂静的街道上，“龙摆尾”便成了一道独特的风景，遗憾无人观赏。

旅馆的简陋，被主人是热情弥补了，一切一切还是从前的样子，那样熟悉，厨房的餐具用起来得心应手，便有了家的感觉，很踏实。大人们各自怀着不同的心境，终于找到自己的位置，忙着卸载，只有孩子们是兴奋的，嬉笑，追逐，划破了下午温暖的寂静，也划破了午睡人的梦，那睡眼朦胧人的出现，让我们多少有些惊愕，逃离城市的喧闹，躲在小镇上独自沉睡在这寂静的下午，也是一种享受。

简捷的午餐后，便直奔主体，捉螃蟹。三年前的挫败，埋下情结，对捉螃蟹日趋狂热，誓言无蟹不归。B 是倡导者也是献身者，因去年圣诞聚会，他带来了丰硕的战果，口出狂言，引火烧身，这艰巨而神圣的任务自然非他莫属了。如果这次不见螃蟹，他就惨了，大家恐吓他：没有螃蟹吃就你好了！他总是笑笑地附和：好！好！一副滚刀肉的嘴脸。

傍晚的海风，带着寒意，吹散了衣服和头发，转了一圈儿，一阵凉风穿过，掠走所有对螃蟹的幻想，便躲进车里，看朋友寄来的，一直没有时间看的碟子《夜宴》。以苍白的人偶，凄美的越人歌拉开帷幕，别具一格，可最终 还是脱不掉盛大，华丽的俗套，血腥的欲望贯穿始终，那暗红压抑得令人窒息。偶尔看看窗外，看那些忙碌的人们，不厌其烦地撒网，拽网，忙得不亦乐乎，好不热闹。仿佛车窗把世界割成两半儿，不时在这两个世界跳跃着，便有种时空错乱的感觉，不知身在何处。天暗下来了，孩子们，妇女们拾蛤蜊也累了，与螃蟹你死我活的较量已见分晓，螃蟹在不断地增多，男人的胃口也在增大，只好让妇幼先打道回府，准备晚餐。

因为有螃蟹，那末多的螃蟹垫底，晚餐就不那末重要了。晚饭大家围坐在一起，中间一个巨大的盆，盛满螃蟹，冒着热气。尽管费功夫，可每个人都乐此不比，虔诚地研究肢解去壳的程序，汲取精华，剔除糟粕，却不精细。螃蟹，无论是捉还是吃，都要耐着性子，如果易捉，易吃，大概就没了这番乐趣。就像许多游戏，有挑战性才有刺激，才有成果性的安慰。蟹在少，壳在多，到处是支离破碎的残骸，想如果有人要是横着出去，那一定是吃到了精髓。终于吃累了，男人们开始打牌，女人们观战，因惦记《夜宴》的结尾，便早些回屋，一幕惊心动魄又充满疑惑的结尾：刀从背后刺向她，转身，惊愕的表情，然后那鲜红的刀插入一座盛满水的鼎，荡起几丝波纹…。整晚被那疑惑困扰着：是谁杀了她？谁？谁？谁？庸人自扰之。

翌日清晨，被走廊传来的拖鞋，洗漱，还有孩子的嘈杂声吵醒，知道睡过了头。到食堂时，早餐已接近尾声，粥已加了水，饼还在上，榨菜，鸡蛋零零星星，饼很松软，诱发食欲，平时不吃早餐的我还是吃了两块儿。

天气很好，很柔和，有云，就不那末刺眼。决定去海边，孩子们冲浪，男人们踢球，女人们晒太阳，各享其乐，皆大欢喜。因头晚身体不适，又惶惶一夜，辗转难眠，便在车里舒缓精神，一觉后又看新碟《血色浪漫》，朋友讲片子一般，但因为是大院的故事，或许产生共鸣。没有被吸引，不知是角色还是演员，“跃民”让觉得怪怪的，为人物而人物，为个性而个性，很牵强，不看也罢。

看太阳躲进云层，想该去海边看看了，在桥上与迎面走来的人相视，他们的脸都挂满了笑，想那海一定很诱人。下桥，攀延碎路，豁然开朗，海风携腥味，海浪夹嘈杂扑面而来，顿觉清醒。右手一亭，在远处，远望，碧海薄云，一切都是明朗的灰色，海浪一高一低，人头若隐若现，有弄潮，有戏水，有堆沙，有玩球，有座着，有躺着，一派热气腾腾的景象。寻找熟悉的影子，远见一些黄色的背脊，奔跑着，为脚下的球，是他们！趟着细软的沙，深一脚浅一脚向他们移去。

男人们亢奋地奔跑着，背上流的不知是汗水还是海水；孩子们一次又一次地往水里冲，一次又一次被浪打回来，乐不可支；女人们懒散地坐在那儿，盲目地观望着，只有Z的小家伙是兴奋的，在埋人的沙堆山爬来滚去，要拉着姐姐一起跳跃，看着下面哥哥那扭曲的脸，小女胆怯了，疑惑的眼神望着我：肚子不是用来踩的，会爆的，是吧？的确！我笑笑。太阳悄悄从云层中挤出来，阳光静静地漫过来，布满沙滩，也布满额头。女人随着年龄增长，对阳光越发敏感，该涂的，该带的都用上了，还是不甘心，无处可躲，最终拿浴巾把自己裹卷起来。风吹过，小女身在抖，唇是紫的，嗦嗦地站在那儿，问冷不，不冷！去换衣服吧！不！很扭，僵持了一会儿，抵不住凉风，还是跟我走了。换了衣服，脸上有了红晕，不肯走，回到小亭子，独自在一边堆沙，我斜靠在柱子，远远望去，漫无目的，在这安静的角落，映入眼帘的，不仅是热闹的世界，而是整个大海——一个更广袤的世界，有种出世者的感觉。

午饭是在一个树荫下的草坪完成的，有带的，有买的，在海边消耗太多能量了，已经叽里咕噜了，东西简单吃得却香甜。钓鱼的也回来了，悻悻的样子，知道没有结果。没了能量，没了精神，回去吧！包饺子去！一致同意。回到屋里想休息片刻，不料又睡过了头，好像这一年缺的觉都要在这最后一天补会来。匆匆去食堂，饺子已经在进行时了，一切顺利。那一晚的确不同寻常，吃，喝，玩，唱，跳，2006年最后的狂欢，这是后话了。

2007年的第一天早上，与往日没有什么不同，阳光灿烂，空气新鲜，新鲜得想起了要呼吸，深呼吸几口，荡气回肠。想不出更好的地方，又来到老地方，海边，重复昨天的节目。不想日晒，赖在车里继续看昨天的碟子《血色浪漫》，尽管不满，可别无选择，再咋说这也是名导，名角，名片啊，不能这样废了，宁愿糟蹋自己时间。

时间过得很快，窗外起风了，很大，也很急，人们的脚步加快了，侧着身，表情严峻。正犹豫是否接孩子回来，打电话询问，W说已经在返回的路上，远望桥上，影影绰绰，行径匆匆，那披在小女身上的浴巾，随风飘动，在阳光下黄得格外耀眼。

野餐的兴致也被风吹散了，各自为营，快速打点，草草收场。

下午开车兜了一圈儿，没有找到僻静的避风港，便去了游乐园，孩子们的快乐，就是大人人们的快乐。大孩儿射箭，蹦极，小的只有木马了。老大射箭有模有样，拿起相机，却很难捕捉射中靶心的瞬间，只好放弃。一阵风吹过，卷起尘土，顿觉浑身浑浊，又躲进车里，听着音乐，看着书，偶尔看看孩子在那儿，一上一下地跳跃着，翻滚着，想他们将来一定会跳得更高，飞得更远，会不会断了线...

下午只有 B 与 几个年轻的去捉螃蟹，他似乎肩负着更神圣的重任---孝敬他未来的岳母。果然不负众望，除去孝敬他岳母的，还剩下许多可以孝敬我们的，晚上又有螃蟹吃了。

晚饭是炸酱面，唏哩呼噜，一碗接一碗，痛快淋漓。之后围坐在一起，边研究螃蟹结构，边怀旧，轮班说个你想起的地道的东北菜，每一道，都让你咽一下口水，幸好有蟹肉堵着，不然就流下来了。LZ 突然想起一道，憋不住了，就跳起来，定要一说为快，终于说出来了，松了一口气，得意地坐下。都说东北没有什莫名菜，可怀念起来，依然是成篇累牍的。儿时的点心最香甜，长大后同样的点心却不再香甜，失去的不是味觉，是感觉，对那点心饥渴的感觉。那些菜也一样。

为了营造更热烈的气氛，便行酒令。西瓜，青蛙，跳七，翻着花样，搞得最后大家都开始怀疑自己的智商，其实不是智商问题，而是诚实问题，永远说大比划大的人，是那种不会撒谎的人。聪明人要抗议了。

整晚大西瓜，小西瓜在耳边盘旋。真担心 W 半夜突然坐起来，大喊一声：大西瓜！

最后一天是个热天，有些烦闷。早饭后，女人们忙着装车，男人们忙着踢球，之后忙着合影留念，与主人话别。主人很热心，忙里忙外，笑脸相迎，笑脸相送，没见那笑掉下来过，很敬业。车缓缓驶出院落，想下次会是什莫时候再来吃那饼，还要三年吗？

车队在一个僻静的湖畔停下，要完成钓鱼的心愿。是个不错的地方，风景秀美，岸边绿茵丛丛，倒映清新流畅，四周一片宁静，一条鱼白着肚儿浮在水面，在阳光下显得格外刺眼。炎热的太阳，照得人们懒懒的，一步也不愿动了，便在这儿安营扎寨了。打牌的一堆，打麻将的一组，钓鱼的一帮，野外是孩子们的天堂，撒了欢儿，疯跑着。

几天没有做瑜伽，很想体验户外瑜伽，那种与自然融为一体的瑜伽。环视周围，独辟一隅，大树荫下，铺好垫子，戴上耳机，便进入自己的世界。舒展，尽情地舒展自己；呼吸，尽情地深呼吸，光透过叶子撒在身上星星点点，灼灼的，偶有风拂过额头，很爽，有些陶醉，有些痴迷，有些慵懒，有些昏眩，想这样睡去，不会再要醒来。

鱼还是不饿，可大家都饿了。

中午吃了快餐，又行一程，在一处停下，准备就此话别，各奔东西。Z 有些不舍，就这样分开，好像还不够尽兴。不忍看她落寞的样子，说去我那儿吧，吃 PIZZA 加稀粥，之后可继续玩牌，吹牛。响应的人不多，看着一张张疲倦的脸，Z 只好放弃，走时依依不舍。四天还没玩彻底，可天下没有不散的筵席。

回想这几天，不捉螃蟹，不下海，不玩牌，更多的时候是在车里听音乐，看书，看碟，睡觉，看起来在家也可以做这些，但是不一样，心情不一样，自由的心境，在家不可以这样心安理得，为所欲为。在家日子是满的，心是空，在那儿，日子是闲的，心却是满满的。旅游就应该是这样，暂时从原有的生活模式解脱出来，放开琐碎，与大自然交融，谈笑玩

乐，酣酒醉歌，少几分焦躁，多几分淡泊，从而得到全身心的放松，但不要忘记回家的路。

## 元 旦

没有追上第一拨，延后四天的第二队，便赶上元旦，征求意见的时候，竟然没有人想到元旦，或为与大家共庆而兴奋，或不能独享而遗憾。元旦在人们的生活中越来越淡漠了，只因夹在圣诞与春节之间，处境很尴尬，没有圣诞的喧嚣，也没有春节的怀旧情怀，而对于年龄敏感的女人来说，更增添了一丝伤感，转眼又老去一年。

包饺子也是这次旅游的一个主要节目，安排在 31 日是顺理成章的，都是东北人，自然驾轻就熟。一觉起来，饺子已经包一半了，问谁和的馅，互相谦让，都成了无名英雄，待得到一致好评后，便争先恐后地摘这份荣耀，最终还是集体智慧的结晶。包饺子是一种独特的娱乐会餐，与家人，或与朋友，让每个人都参与，各显神通，边做边聊边品尝边评判，众口难调，浓了淡了，肥了瘦了，薄了厚了，老了嫩了，七嘴八舌，各有说法，可最后每个人都吃得津津有味，这便是吃饺子的乐趣。

饺子节目结束了，男士们又回到老节目，玩牌，女士们抗议，要换换样儿，2006 最后一晚总应该有些不同吧！在这儿偏僻的小镇，没有火花，没有钟声，就让 2006 年这样从身边溜过，很不甘心。卡拉 ok 更有节日的气氛，走吧！太太们从劝诱到驱赶到搅局，他们从抵抗到扭捏到屈服，走！一副大义凛然的悲壮。来了，依旧尤抱琵琶半遮面，随着时间的推移，渐渐找到感觉，从故作矜持，到半推半就，到无所顾忌，到最后群起激昂，终于找到感觉。接近午夜，或许旋律波动了神经，或许酒精使血液沸腾，LZ 走进舞池，铿锵有力，展现 80 年代的青春与激昂。每个人也都受到感染和诱发，以各自不同的姿势释放生命的激情，群魔乱舞，笨拙而无序，曲曲难收，步步凌乱，不知醒来，不知离开，在这最狂欢的时候 2007 年悄然走来…。

2007 年将是怎样的一年，没有宏伟规划，可以想象依然平静，忙碌，琐碎，而瑜伽，打球，朋友聚会，CPCA 的活动，带给你的诱惑使你不停地追随着每一个周末。2007 年依旧平淡而充实，依旧期待着每一个周日，也将期待每一期彩虹。

## [谜语]

1. 路上空空如也（打一中国皇朝）
2. 棉袄缺里儿少面儿（粉底格，打一中国皇朝）
3. 同盛（打一中国皇朝）
4. 天盛（打一中国皇朝）
5. 阿扁当选（打一历史人物）
6. 胸衣（打一社会现象）
7. 鸡曰傻矣（虾须格，打一流行词语）



8. 杨四郎（打一流行词语）
9. 四月（秋千格，打一电视词语）
10. 殷实富户（粉底格，打一电器品牌）
11. 魂不守舍（白头格，打一电器品牌）
12. 费俊龙聂海胜翟志刚（调头格，打一四字成语）
13. 赵匡胤真伟大（打一中国名人）
14. 完全土话（梨花上楼格，打一中国名人）
15. 有勇气看看好（徐妃格，打一常绿乔木）
16. 时刻惦记老婆（打字一）
17. 情人肘旁有西施（打字一）
18. 洋妞（打字一）

**谜底：**

1. 道光
2. 光绪
3. 咸丰
4. 乾隆
5. 陈胜
6. “包二奶”
7. 酷呆了
8. 帅哥
9. 春晚
10. 康佳
11. 新飞
12. 六神无主
13. 宋祖英
14. 李宇春
15. 橄榄树
16. 恣
17. 腰
18. 要

## [与众分享]

# 十四种解酒妙方大集合

刘乾初推荐

### 1、大白菜解酒

将大白菜帮洗净，切成细丝，加些食醋、白糖、拌匀后腌渍10分钟后食用，清凉、酸甜又解酒。

### 2、雪梨解酒

取雪梨2至3个洗净切片捣成泥状，用纱布包裹压榨出汁饮服。

### 3、马蹄解酒

取马蹄（即荸荠）10多只洗净捣成泥状，用纱布包裹压榨出汁饮服（此法最适宜于饮高粱等烈性酒醉患者）。

### 4、甘蔗解酒

将洗净除皮的甘蔗，切成小段榨汁饮用，有解酒作用。

### 5、芹菜解酒

取芹菜适量洗净切碎捣烂，用纱布包裹压榨出汁饮服（此法可解酒醉后头痛脑胀，颜面潮红等症）。

### 6、豆类解酒

用绿豆、红小豆、黑豆各50克，加甘草15克，煮烂，豆、汤一起服下，能提神解酒，缓解酒精中毒症状。

### 7、中药解酒

中药葛花30克加适量水，煎汤饮服，解酒效果尤佳。

### 8、饮酸醋

酸遇酒精即生成乙酸乙脂和水，可减轻酒精对人体的损害，醉酒时用酸醋或陈醋60克、红糖25克、生姜片5克，加水适量，煎后饮服。

### 9、饮牛奶

牛奶与酒混合，可使蛋白凝固，缓解酒精在胃内吸收，并有保护胃黏膜的作用。

### 10、饮萝卜汁水

用生白萝卜500克，洗净榨汁，代茶饮服，每次一杯，饮2次至3次，有解酒和消酒气功效。

#### 11、饮浓米汤

浓米汤里含有多种糖及B族维生素，有调和解毒醒酒之功效；如加适量白糖效果更好。

#### 12、蛋清解酒

将生鸡蛋清、鲜牛奶、霜柿饼各适量煎汤，可消渴、清热、解醉。

#### 13、生姜解酒

酒醉后有恶心呕吐者，可取一小块生姜含于口内，可止呕吐。

#### 14、豆腐解酒

饮酒时宜多以豆腐菜肴作下酒菜。因为豆腐中半胱氨酸是一种主要的氨基酸，它能解乙醇的毒性，食后可促进酒中的乙醇迅速排泄。

## [饮食天地]

[编者话：要过年了，提供一些实用且吉祥的节日菜谱，供大家在春节期间自己动手做一桌丰盛的年夜大餐，体验过节的快乐。这时你只需要添满你的嘴，快快乐乐什么吃，都不要想。等节后，再想法去修整你的体型，去掉一些不需要的重量。

恭祝大家金猪新年快乐，万事如意！]

## 春节菜谱

刘乾初收集和整理

### 年年有余

**原料：**黄鱼1条、大蒜瓣30粒、姜2片、葱3支、油6杯、高汤2杯。

**调味料：**酱油4大匙、白胡椒粉1/8小匙酒、太白粉一大匙、糖3大匙、水2大匙。

**做法：**

1. 黄鱼清除内脏、洗净，用纸巾拭干水分；
2. 油烧热，放入黄鱼煎黄，沥干油分盛出；
3. 余油将大蒜瓣炸至黄取出，留约3—4大匙油爆香葱、姜片，再放入黄鱼、酱油、白胡椒粉、酒、糖及高汤，以中火煮至汤汁浓稠，以太白粉水勾芡，淋些热油即可。

## 步步高升

**原料：**糖 10 片、年糕 10 片、绞肉 2 两、油 1 大匙、酸菜丝 3 大匙。

**调味料：**盐 1 / 4 小匙、白胡椒粉少许、酒、太白粉各一大匙、糖 1 / 8 小匙。

**做法：**

1. 年糕用少许油煎软（或用烤箱烤 2 分钟）；
2. 用 1 大匙油炒香绞肉，加酸菜丝及调味料拌炒均匀；
3. 将年糕包入 1 大匙步骤 2 中做好的料，卷成长条状即可。

## 普天同庆

**原料：**水发海参 200 克，锅巴 100 克。

**调味料：**葱 30 克，生姜 20 克，素油 200 克，黄酒 20 克，味精 1 克，胡椒粉 1 克，湿淀粉 15 克。

**做法：**

1. 将水发海参切成片，锅巴掰成小块，生姜用刀拍松；
2. 炒锅上水，放入素油少许，投入葱、姜煸香，放入海参，烹入黄酒，略煽，注入清水 1000 克，烧沸捞起海参沥水；
3. 原锅去水，洗净，放入鲜汤一大碗，烧沸后加入精盐、味精，用湿淀粉勾薄芡，盛入大汤碗，撒上胡椒粉；
4. 在烧海参汤的同时，另取一锅，加入素油，烧至九成油温，放入锅巴炸至金黄时捞出沥油，装入另一汤碗中，迅速上席，将海参汤倒入锅巴碗中即成。

## 全福豆腐

**原料：**豆腐 2 块，鲜蘑 50 克，青菜芯 10 棵，香菇 30 克。

**调味料：**素油 50 克，酱油 20 克，白糖 3 克，精盐 1 克，湿淀粉 10 克。

**做法：**

1. 香菇入沸水中泡软，去蒂。青菜留菜芯，修去叶根，烫至碧绿，凉水冲凉；
2. 炒锅上火，烧热，用油少许滑锅，舀入素油烧热，每块豆腐用刀切 5 片，入锅煎至两面金黄，添酱油、白糖、精盐、清水一碗，放入香菇、鲜蘑、菜芯，焖烧至汤汁浓稠，离火；
3. 取大圆盘一只，用筷子将菜芯装入盘中铺底（根向外），豆腐放在菜心上，再将香菇摆在豆腐上，最后摆上鲜蘑，成绿、黄、黑、黄四层。炒锅继续上火，将汤汁用湿淀粉勾上芡，浇在全福豆腐上即成。

## 团团圆圆

**原料：**鱼丸 30 克、白鲫鱼 150 克、生姜 10 克、蒜苗 10 克。

**辅料：**花生油 20 克、盐 5 克、味精 6 克、胡椒粉少许、绍酒 10 克、麻油 2 克、白糖 2 克。

**做法：**

- 1 白鲫鱼清洗干净，生姜去皮切丝，蒜苗切段。
- 2 油热后放入白鲫鱼，用小火煎至两面金黄，下姜丝，注入绍酒、清汤，用中火煮。
- 3 待煮至汤色变白，下入鱼丸、蒜苗，调入盐、味精、白糖、胡椒粉煮透淋上麻油，上碟即可。

如果万一不小心把鱼的苦胆划破，在鱼肉上抹上少许醋，就不会那么苦了，鱼丸要最后下，这样可以保持鱼的鲜味。

## 全家福

**原料：**水发海参 100 克，水发鱼肚 75 克，鲍鱼 50 克，鱼皮 100 克，对虾 100 克，鸭腰 3 对，干贝 25 克，鱼元 50 克，鸡元 50 克、水发香菇 20 克，冬笋 40 克，水发羊肚菌 50 克，油菜芯 4 棵，火腿 25 克。

**调味料：**猪大油 75 克，鸡油 25 克，绍酒 15 克，酱油 15 克，白糖 10 克，味精 5 克，淀粉 10 克，葱花、姜末少许，鸡汤 500 克。

**做法：**

1. 将海参、鱼肚、鲍鱼、鱼皮洗净，全切成羽毛状的片，香菇洗净去梗，一片两瓣，羊肚菌洗干净后不要改刀，和香菇放在一起，上笼蒸酥烂后取出，鸭腰洗净煮熟后剥去皮，一片两瓣，火腿切一字片；
2. 油菜芯洗净，切 6 厘米长条，再改切成两瓣。猪油放入勺中烧开，将油菜芯放入浸熟。冬笋切一字片，对虾去壳后切成厚片，用少许蛋清和淀粉浆拌好，用温油滑熟。鸡元和鱼元提前备好。干贝要剥去老牙子，肉上笼蒸烂；
3. 炒勺放在火上，加一两猪油，放入葱花、姜末略炸一下，再加入鸡汤，随即把全部料下勺，顺序加入绍酒、盐、糖，烧入味后，再加酱油，然后用少许水淀粉勾芡，再加少许猪油，随即淋入鸡油，出勺装盘即成。

## 全家福（素）

**原料：**蒜苗 50 克，扁豆 50 克，荸荠 50 克，平蘑 50 克，离笋 50 克，玉兰片 50 克，红柿椒 50 克，黄瓜 50 克，鲜豌豆 30 克，胡萝卜 50 克，木耳 5 克。

**调味料：**白糖 5 克，精盐 5 克，味精 2 克，姜末 2 克，花生油 40 克。

**做法：**

1. 锅内放油烧至八成热后将扁豆、蒜苗偏炒 5 分钟，再放平蘑、豌豆翻炒片刻取出；
2. 将荸荠、玉兰片、离笋、木耳同时放入锅内炒 3 分钟，然后放入柿椒、胡萝卜翻炒片刻取出；
3. 锅中入油，放姜末再将炒好的全部蔬菜同时放入锅中，加精盐、白糖、味精、黄瓜翻炒均匀后即可入盘。

## 十香如意菜

**原料：**豆干 4 两、黄豆芽 4 两、胡萝卜、白萝卜 1 / 2 条、金针 1 两、青椒 1 两、香菇 2 两、海带、剑笋各 3 两。

**调味料：**盐 1 / 2 小匙、麻油大匙、糖 1 / 4 小匙。

**做法：**

1. 金针泡软、洗净，入锅煮 3 分钟，取出挤干水分，与其他材料一起切成细丝；
2. 用 1 大匙油将香菇丝、豆干丝等炒熟，加 1 / 4 小匙盐、1 / 8 小匙糖调味。盛出；
3. 用一大匙油炒熟豆芽、海带丝、胡萝卜丝等，加 1 / 4 小匙盐及 1 / 8 小匙糖调味；
4. 将步骤 2 中的料倒入步骤 3 中混合，淋些麻油拌匀即可。

## 板栗烧仔鸡

**原料：**仔母鸡一只（约重 1000 克），板栗 200 克。

**调味料：**芝麻油 250 克（约耗 75 克），猪油、鸡汤、味精、白糖、湿淀粉、硝水、酱油、精盐、蒜白各适量。

**做法：**

1. 仔母鸡宰杀去毛，去掉内脏、头、爪，洗净，切下颈项。将鸡劈成两半，把胸翅部位切成六块，其它部位切成 2.4 厘米见方的块，鸡腿砍成两节，鸡颈切成 3 厘米长的段，鸡腕切成四块，剖小方格花纹，用刀将板栗的壳面砍成一字形，放入沸水锅中，在旺火上煮 5 分钟，取出脱壳，剥去内皮；
2. 炒锅置旺火上，下芝麻油，烧至七成热，放入鸡块炸 5 分钟后，用漏勺捞出，辖尽锅中余油，加鸡汤、板栗、酱油、精盐、白糖、鸡肫、肝，用旺火烧 10 分钟，至肉块松爽、板栗粉糯时，再加猪油、味精、蒜白，用湿淀粉调稀勾芡，起锅盛盘即成。

(®版权属于原作者所有)



## [会员一角]

- CPCA 前任主席吕滨及肖华夫妇，圣诞节前喜得千金，成了两个孩子的父母。可爱的小女儿已成其父母和哥哥的眼中花朵，掌上明珠。祝吕滨肖华阖家安好！
- 澳大利亚各大学开学在即，今年又有王瑞琦，June Xu 等多名 CPCA 会员子女在 2006 年 度的 VCE 考试中取得优异成绩，即将步入大学校门。祝贺你们！并希望你们继续努力，更上一层楼！
- 知名会员李连台离开原公司，最近已转入 GM HOLDEN，在发动机厂任高级工艺工程师 (Senior Process Engineer)。
- 会员陆国军在 Monash 大学工作成绩优异，最近被提升为教授。陆国军，祝贺你！
- 因连续干旱少雨，维州自 1 月 1 日起开始实施三级限水，许多家庭已考虑“灰水”再利用。这样难免要用水桶接水提水，又加洗车浇花等原可用水管的现亦必须用桶提水完成。有关人士撰文提醒大家谨防滑倒，或扭伤腰背。
- 墨尔本时代报近载，近几年因攀爬梯子跌落受伤而入医院求治的人数显著增加，收治者以 50 岁以上者居绝对多数，高发期为圣诞前后，多因节日期间悬挂或摘除节日灯彩饰物使用梯子不慎而致。居家安全，万不可掉以轻心！

[编者按：彩虹愿借此一角增进会员之间沟通，您有什么新鲜事，好的，坏的，高兴的，烦心的，愿与我们分享，同诚，请及时告之。谢谢！]

(孙守义)

## 《彩虹》编辑部启示

自从 1993 年 CPCA《彩虹》创刊以来，会员们写出了不少的佳作，反应了自己在生活方方面面的体会和感受，丰富了我们的生活。随着会员人数的增多，为了进一步办好《彩虹》期刊，理事会决定成立《彩虹》期刊编辑部，由多名编辑组成。其目的是使《彩虹》的内容变得更加丰富多彩，更能真实、更及时地反应会员以及家属的生活、工作情况，更好地为会员们服务。要想达到这个目的最主要的是要靠广大会员积极投稿。在此基础上《彩虹》编辑部将会积极工作和大家一起共同来办我们的刊物。在此欢迎会员们踊跃投稿，共同把《彩虹》办得更好、更吸引人。

在保留原有内容和栏目的基础上，编辑部讨论后决定设立一些新的栏目。会员们可就任何栏目施展你们的写作才华。如果你感兴趣的题目没有被包括在这些栏目里，编辑部愿意为你做出特殊安排。

2006 年《彩虹》编辑部由下列人员组成：

主编：孙守义  
副主编兼责任编辑：刘乾初  
栏目编辑：瞿唯青, 张铁梅, 高梅

## 投稿规则及编辑部声明

投稿要求：

稿件以会员原创文章为主，适当刊登推荐转载的好文，但篇幅应有限制。为了扩大作者群体，使饭后茶余的灵感一闪能够及时转化为可读的作品特别鼓励短小的文章。

- (1) 字数不限；
- (2) 形式不限；
- (3) 内容一般不限；
- (4) 字体以中文为主，在一定条件下，英文也可以接受；
- (5) 稿件应以 MS Word 文件形式为主，以便排版、校对和编辑；
- (6) 在一定条件下，手写也可以考虑；
- (7) 稿件请以电子邮件形式投致 [rainbow@cpca.org.au](mailto:rainbow@cpca.org.au)；
- (8) 所有稿件必须符合 CPCA 有关章程以及遵循澳大利亚法律。

《彩虹》所刊登的任何形式的稿件均不代表编辑部或 CPCA 的观点，并不对由此引起的任何形式的结果负责。编辑部保留刊登或删除任何认为不恰当或可能引起争议的稿件的权利。编辑部尊重作者的观点、稿件的内容和形式。由于时间有限，编辑部一般仅对来稿做非常有限的校对和修改（错别字或严重语法错误等）。重大修改必须征得作者的同意或者编辑部提供参考意见、而由作者本人决定是否同意进行修改。